



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

18-03-2003

13:30 uur

mardi

18-03-2003

13:30 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Interpellatie van de heer Yves Leterme tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "ecotaksen en -boni" (nr. 1616)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bestrijding van de zogenaamde 'dikkebuikenziekte' bij konijnen" (nr. B312)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het slachten van heel de stapel of een deel ervan na ontdekking van een BSE-geval" (nr. B276)

Sprekers: **Luc Paque**, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het managementplan van de FOD Volksgezondheid" (nr. B286)

Sprekers: **Servais Verherstraeten**, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de verwarrende communicatie over de gezondheidsrisico's na het ongeval met chroomzuur langs de N16 in Bornem en Temse" (nr. B287)

Sprekers: **Magda De Meyer**, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bevoorrading met het Meningitec-vaccin" (nr. B288)

Sprekers: **Philippe Seghin**, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

SOMMAIRE

Interpellation de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les écotaxes et les écobonis" (n° 1616)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la lutte contre l'entérocologie des lapins" (n° B312)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Luc Paque au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'abattage total ou partiel du bétail en cas de découverte d'un cas d'ESB" (n° B276)

Orateurs: **Luc Paque**, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé Publique et de l'Environnement sur "le plan de management du SPF Santé publique" (n° B286)

Orateurs: **Servais Verherstraeten**, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la communication confuse concernant les risques pour la santé publique occasionnés par l'accident au cours duquel de l'acide chromique a été répandu le long de la N16 à Bornem et à Temse" (n° B287)

Orateurs: **Magda De Meyer**, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'approvisionnement en vaccin Méningitec" (n° B288)

Orateurs: **Philippe Seghin**, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de controle en de analyse van grondstoffen gebruikt door officina-apothekers" (nr. B290)	17	Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le contrôle et l'analyse des matières premières employées par les pharmaciens d'officine" (n° B290)	17
<i>Sprekers:</i> Philippe Seghin, Jef Tavernier , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Philippe Seghin, Jef Tavernier , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de moeilijkheden in verband met de toepassing van de maatregelen genomen ten aanzien van de dierenartsen" (nr. B298)	19	Question de M. Robert Hondermarcq au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les difficultés d'application des mesures prises à l'égard des vétérinaires" (n° B298)	19
<i>Sprekers:</i> Robert Hondermarcq, Jef Tavernier , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Robert Hondermarcq, Jef Tavernier , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het Belgische lidmaatschap van de Internationale Walvisvaart Commissie (IWC)" (nr. B310)	21	Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'adhésion belge à la Commission internationale de la chasse à la baleine" (n° B310)	21
<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Jef Tavernier , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Jef Tavernier , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het vaccineren van duiven" (nr. B317)	22	- Mme Yolande Avontroodt au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la vaccination des pigeons" (n° B317)	22
- mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de problematiek van vogelpest bij duiven" (nr. B324)	22	- Mme Leen Laenens au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le problème de la peste aviaire chez les pigeons" (n° B324)	23
<i>Sprekers:</i> Yolande Avontroodt, Leen Laenens, Jef Tavernier , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs:</i> Yolande Avontroodt, Leen Laenens, Jef Tavernier , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 18 MAART 2003

13:30 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 18 MARS 2003

13:30 heures

De vergadering wordt geopend om 13.44 uur door mevrouw Michèle Gilkinet, voorzitter.
La séance est ouverte à 13.44 heures par Mme Michèle Gilkinet, présidente.

01 Interpellatie van de heer Yves Leterme tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "ecotaksen en -boni" (nr. 1616)

01 Interpellation de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les écotaxes et les écobonis" (n° 1616)

01.01 Yves Leterme (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de saga van de ecotaksen – de belasting op onder meer de meest gebruikte drankverpakkingen – is natuurlijk een schoolvoorbeeld van onbehoorlijk bestuur. Wij hebben einde vorig jaar in het laatste stadium meegemaakt hoe wij bij nacht en ontij letterlijk gevat werden door dit wetsontwerp in de plenaire vergadering. Dat moest erdoor. Het moest door de strot van de kamerleden van de meerderheid worden geduwd. Dit gebeurde in samenhang met Francorchamps en allerlei andere dossiers.

Wij hebben toen gewaarschuwd voor onbehoorlijk wetgevend werk. U hebt vorige week op een bepaald moment op televisie gezegd dat dit een wet is die democratisch is totstandgekomen. U zei dat deze wet uitgevoerd zal worden. Dat is natuurlijk niet juist. Deze wet is niet op een democratische wijze totstandgekomen. Deze wet overtreedt immers op verschillende punten de Grondwet. Ze gaat in tegen het advies van de Raad van State.

Daarnaast is de wet niet alleen ondemocratisch totstandgekomen, zij staat ook haaks op een aantal internationale afspraken die genomen zijn. Er is een ander dossier, namelijk dat van de transporten van het Amerikaans leger door ons land. Er zal de volgende uren nog heel vaak verwezen worden naar internationale engagementen en afspraken. Men zal zeggen dat die heilig zijn en dergelijke. In dit dossier is alvast gebleken dat meer bepaald met betrekking tot de naleving van de bepalingen in het Verdrag van de Europese Unie en afgeleide rechtsbronnen, deze regering niet geaarzeld heeft om internationale akkoorden en afspraken gewoon naast zich neer te leggen. Voor de meeste ministers gebeurde dat niet met hun volle goesting, maar onder druk van de groenen. Dat gebeurde onder

01.01 Yves Leterme (CD&V): La loi instaurant les écotaxes et les écoboni est un échantillon de mauvaise administration. A la fin de l'année dernière, le gouvernement a fait voter cette loi à la hussarde par le Parlement, ainsi que l'avaient exigé les partenaires verts de la coalition qui ont fait de ce dossier un symbole.

La semaine dernière, le ministre Tavernier a déclaré que la loi votée démocratiquement serait exécutée le plus rapidement possible. Cette loi est loin d'être démocratique: elle viole des articles de la Constitution et va à l'encontre de l'avis du Conseil d'Etat et d'un certain nombre de conventions internationales. Le CD&V a multiplié les mises en garde mais le gouvernement n'a rien voulu entendre. Il en subit à présent les conséquences: l'Union européenne a de nombreuses objections à formuler.

La semaine dernière, je me suis

meer onder druk van u. We hebben u daarvoor in december gewaarschuwd in de plenaire vergadering. Men heeft ons toen afgewimpeld en weggewimpeld zoals dat vaak gebeurt. Het was weer dat eenheidsdenken. Dat betekent dat als wij iets zeggen, dit nooit juist en terecht kan zijn.

Vorige week heb ik dan op een bepaald moment het initiatief genomen om twee stukken die mij via een gunstige wind bereikt hadden in de openbaarheid te brengen. Ik deed dat omdat ik van oordeel was of – beter – moest vaststellen dat er minstens een aantal voorbereidingen getroffen werden om op een oneigenlijke wijze de gevolgen te trekken uit de Europese terechtwijziging. Deze was er ten aanzien van het wetsontwerp en de uitvoeringsbesluiten gekomen.

De eerste reactie van uw kant op mijn standpunt dat ik via de radio, televisie en kranten naar buiten had gebracht, was de volgende. Ik citeer u: "Afspraken zijn afspraken, op 21 maart wordt dit gepubliceerd, op 1 april wordt de wet van kracht. De heer Reynders heeft blijkbaar zijn werk niet goed gedaan. De heer Reynders en de heer Piqué moeten hun job doen. Er is een afspraak en die wet zal dus op 21 maart op de webstek van het Belgisch Staatsblad gepubliceerd worden en 10 dagen nadien zal hij van kracht worden."

Ondertussen zijn wij een week en een dag verder en de waarheid heeft haar rechten herwonnen. Ik zou u toch willen vragen, nadat dat vrijdag blijkbaar niet echt kon worden besloten, wat op dit moment het standpunt van de regering is ten aanzien van de twee uitvoerig gemotiveerde meningen die uitgegaan zijn van de Europese Commissie en betrekking hadden op artikel 371, paragrafen 2 en 3 en paragraaf 4 met betrekking tot enerzijds het merken van de etiketten van verpakkingen met statiegeld om duidelijk te maken dat het effectief om zo'n verpakkingen gaat en, anderzijds, het afdrukken op de etiketten van verpakkingen van niet herbruikbare verpakkingen of die al dan niet voldoen aan de recyclagecontent en al dan niet onderhevig zijn aan de ecotaks.

Wat is het standpunt van de regering op dit moment? Ik heb de indruk dat er een vijftal amendementen klaar zijn om te worden ingediend bij – wat vroeger een zuurstofwet was en nu in deze commissie een beetje een bloedwet is geworden – de voorliggende programmawet. Op een ogenblik dat wij nog vier dagen verwijderd zijn van de 21^{ste} maart – de minister heeft gezegd dat er op die datum zal worden gepubliceerd – en terwijl er meer dan 3.000 economische actoren en bedrijven in het ongewisse zijn met betrekking tot het al dan niet invoeren van die belasting of heffing en de wijze waarop die belasting zal worden ingevoerd, zou ik u willen vragen wat op dit moment het standpunt terzake is van de regering.

01.02 Minister **Jef Tavernier**: Mevrouw de voorzitter, ik beantwoord natuurlijk graag de vraag over dit dossier.

Iedereen weet dat het dossier in 1993 is begonnen. Het dossier is in de periode van 1993 tot 1999 vooral het onderwerp geweest van verdragen, wijzigingen en bedrog vanuit de toenmalige meerderheidspartijen. Op de eerste plaats was de toenmalige CVP hierbij betrokken. Ik meen dat men zich met betrekking tot de ecotaks nooit aan zijn woord heeft gehouden.

servi de deux documents qui m'étaient parvenus grâce à un vent favorable pour démontrer que le gouvernement se prépare pour répondre à la critique européenne.

La première réaction du ministre Tavernier à cet égard a été de considérer qu'"un accord est un accord". Il a rappelé que la loi doit être publiée le 21 mars et qu'elle doit être entrer en vigueur le 1^{er} avril. Huit jours plus tard, il est évident que le ministre n'a pas obtenu gain de cause.

Que pense le gouvernement des deux observations de la Commission européenne? Cinq amendements seraient prêts pour être ajoutés à la loi-programme. Entre-temps, le secteur reste dans l'incertitude concernant l'instauration ou non de l'impôt et la manière dont cela se fera.

01.02 **Jef Tavernier**, ministre: Ce dossier est en chantier, depuis 1993, mais il a surtout été freiné par le CVP. Le présent gouvernement a abouti à un accord clair dans ce domaine. L'objectif des écoboni est la promotion des emballages réutilisables. Comme une série d'éléments ont dû être

Binnen deze regeerperiode was er duidelijk een afspraak om een aangepaste ecotaksregeling tot stand te brengen. Er was echter de budgettaire toestand. We moesten ook rekening houden met de mogelijkheden die er waren. Er was dan ook nog de vraag vanuit de sectoren, waar men werd geconfronteerd met vrij hoge BTW-aanslagvoeten en accijnzen. Om die redenen zijn we naar het systeem van ecoboni en verpakkingshoefting overgegaan. Het uitdrukkelijke doel was om de hergebruikbare verpakking te promoten. Er werd lang over de ecotaks gediscussieerd. Er werden ook zaken genotificeerd aan de Europese Commissie. Als gevolg daarvan hebben wij een aantal standstillperiodes in acht moeten nemen.

Wat mij betreft, is het heel duidelijk dat een wet, die door een Parlement is goedgekeurd, op een democratische manier is totstandgekomen. In deze commissie zomaar zeggen dat de wet tegen de democratische spelregels in is totstandgekomen, klopt dus niet. Zeggen dat ze ingaat tegen de internationale rechtsorde, klopt evenmin. Het Parlement heeft de wet goedgekeurd. Het is een wet, die betrekking heeft en invloed kan hebben op het vrije verkeer van goederen en diensten. De wet moet worden genotificeerd aan de Europese Commissie. Ook de uitvoeringsbesluiten moeten op de gepaste manier worden genotificeerd. De Europese Commissie heeft er zich in haar laatste antwoord over beklagd dat er onvoldoende werd geantwoord op vroegere notificaties en op een aantal opmerkingen. In de Ministerraad is afgesproken dat minister Reynders er werk van zal maken.

Er is dan ook onmiddellijk een antwoord naar de Commissie vertrokken. De Commissie heeft hoofdzakelijk twee aspecten van de regeling becommentarieerd: de verplichting om een registratienummer aan te brengen en de verplichting om een kenteken aan te brengen, tenminste voor die verpakkingen die zouden worden vrijgesteld van verpakkingshoefting. Het aanbrengen van een registratienummer op vrijgestelde verpakkingen is steeds een zeer expliciete vraag geweest van de ministers van Financiën en Begroting en dit om de controle, zij het niet te garanderen dan toch te vergemakkelijken. Er is vanuit de Europese Commissie ook altijd gesteld dat de controle ook op een andere manier kan worden gedaan. Ik denk eerlijk gezegd dat het inderdaad gemakkelijker is ook met een registratienummer te werken maar het is absoluut niet noodzakelijk. Omdat om redenen van vrij verkeer van goederen de Europese Commissie bezwaren blijft maken, heeft de regering beslist om dit aspect te schrappen en de controle van de naleving van de verpakkingshoefting af te stemmen op de accijnscontrole.

Ik denk daarnaast dat het aanbrengen van een kenteken op vrijgestelde verpakking voor de consument qua zichtbaarheid en duidelijkheid een belangrijk signaal is maar het lijkt mij niet absoluut noodzakelijk. Om die reden hebben wij beslist om, gezien de bezwaren en opmerkingen, die verplichting te laten vallen. De mogelijkheid blijft bestaan maar er is geen verplichting meer. Ik denk dat op die manier er wordt tegemoetgekomen aan de bemerkingen van de Europese Commissie.

Wat is nu de stand van zaken? Enerzijds wil men in de commissie voor de Financiën amendementen indienen om die twee aspecten te regelen. Daarnaast is er ook een afspraak gemaakt in verband met

communiqués à la Commission européenne, nous avons connu quelques périodes creuses.

Lorsqu'une loi est adoptée par le Parlement, elle a été élaborée démocratiquement. En outre, la loi n'est nullement contraire à l'ordre juridique international. La loi ainsi que les arrêtés d'exécution doivent être transmis à la Commission. Celle-ci a objecté que ses observations antérieures n'avaient pas été suffisamment prises en considération. Le Conseil des ministres a décidé que le ministre Reynders s'y emploierait.

La Commission européenne a formulé des commentaires sur l'obligation d'apposer un numéro d'enregistrement et un signe distinctif, au moins pour les emballages qui ne donneraient pas lieu à la perception de la taxe sur l'emballage. L'apposition d'un numéro d'enregistrement sur les emballages dispensés a toujours constitué une demande très explicite des ministres des Finances et du Budget pour à tout le moins faciliter le contrôle. Le gouvernement a décidé de supprimer cette obligation et d'harmoniser le contrôle de son respect avec celui des accises. L'apposition d'un signe distinctif sur les emballages exonérés de la taxe était un signal clair pour le consommateur, sans toutefois être indispensable. Le gouvernement renonce également à cette obligation, mais la possibilité continue d'exister. Des amendements seront déposés en commission des Finances pour régler ces deux aspects.

Un accord est également intervenu concernant la date d'entrée en vigueur. Des amendements seront insérés dans la loi-programme et la loi entrera en vigueur en deux phases. La loi elle-même entrera en vigueur début avril. La mise en oeuvre pratique des ecoboni et de la taxe sur l'emballage débutera le 1^{er}

de inwerkingtreding. U weet dat de Europese Commissie opmerkingen gemaakt heeft in verband met de datum van inwerkingtreding. Eigenlijk zegt de Commissie dat het ten vroegste 20 juni moet zijn. Wat is de afspraak die werd gemaakt? In de programmawet zullen er amendementen worden opgenomen waardoor de wet in twee fasen in voege zal treden. Enerzijds zal de wet op zich en bepaalde artikelen – ik denk aan het controlemechanisme – begin april in werking treden, anderzijds zal de praktische uitvoering van ecoboni en de verpakkingsheffing starten bij het begin van het eerste kwartaal dat volgt op 20 juni.

Dat betekent 1 juli. Op die manier komen wij tegemoet aan de opmerkingen van de Europese Commissie. Tezelfdertijd houden wij rekening met een aantal vragen vanuit de sectoren. Zij zeggen dat, alhoewel de wet werd goedgekeurd in december en zij de inhoud ervan kennen en aanvaarden, zij ook op praktisch vlak een goede invoering van die wet en van dat systeem wensen. Zij hebben mij tijdens een onderhoud dat wij bijna twee weken geleden hadden, gezegd dat zij daarvoor zes weken nodig hebben. Volgens mij komen wij dan aan een periode van drie maanden waarin zij dat volgens mij ongestoord en op een behoorlijke manier kunnen toepassen en waarin zij eventueel ook informaticabestanden of bepaalde programma's kunnen aanpassen.

Ik denk dat dit een zeer praktische oplossing is. Er is daaraan natuurlijk één grote voorwaarde verbonden. We moeten namelijk komen tot de publicatie van de wet. Men kan trouwens pas een wet en een datum van inwerkingtreding wijzigen nadat die wet en de uitvoeringsbesluiten worden gepubliceerd en nadat de begeleidende informatiecampagne wordt opgezet. Er werden met collega Reynders afspraken gemaakt opdat alles op een behoorlijke manier kan gebeuren.

Dat is op dit moment de stand van zaken.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het is volgens mij belangrijk vast te stellen dat de minister bakzeil haalt op alle vlakken en ten aanzien van alle verklaringen die hij heeft afgelegd.

01.04 Minister Jef Tavernier: Dit is een grote vooruitgang ten aanzien van de periode met de CVP.

01.05 Yves Leterme (CD&V): Ik kom straks daartoe. Ten eerste, de wet zal dus niet van kracht worden op 1 april. De wettelijke bepalingen die betrekking hebben op de ecotaks zullen zelfs niet worden gepubliceerd tegen 1 april.

Ten tweede, u zegt dat de wet zoals die in december werd goedgekeurd, zal worden gepubliceerd, maar bepaalde deeltjes zullen niet van kracht worden. Nu, die deeltjes omvatten de artikelen 1 tot 9, artikel 11 gedeeltelijk, en de artikelen 12 tot 34. Ik denk dat de titel van het wetsontwerp dat vorig jaar is goedgekeurd effectief van kracht kan worden, maar voor de rest zal die wet niet van kracht worden.

Ik heb nog een bijkomende vraag. U zegt dat op het eind van het eerste kwartaal volgend op de stand-still periode, dus op 20 juni, de

juillet. Le secteur connaît déjà le contenu de la loi. Il disposera donc d'un délai de trois mois pour l'appliquer correctement.

Des accords ont finalement été conclus avec le ministre Reynders en ce qui concerne la publication de la loi et les arrêtés d'exécution ainsi que le lancement de la campagne d'information s'y rapportant.

01.05 Yves Leterme (CD&V): Le ministre bat en retraite sur tous les fronts. La loi n'entrera pas en vigueur le 1^{er} avril. Les dispositions légales relatives aux écotaxes ne seront même pas publiées à cette date. Le ministre déclare qu'un amendement à la loi-programme fixe la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions au 1^{er} juillet. L'amendement fait-il explicitement mention de cette date?

rest van kracht wordt. Kunt u mij bevestigen dat dit in het amendement staat dat wordt ingediend, of volstaat het voor u die bevoegdheid toe te bedelen aan de Koning? In dat geval zou het natuurlijk goed zijn eerst het resultaat van de afgelopen vier jaar aan het oordeel van de kiezer te onderwerpen en dat oordeel te bekijken vooraleer u met zekerheid zegt dat een bepaling die nog altijd in de programmawet moet worden geschoven, en een aantal bepalingen van de ecotakswet, ooit van kracht zullen worden.

Ik heb een heel precieze vraag voor u. U zegt dat voor een aantal bepalingen de inwerkingtreding wordt voorzien via een amendement op de programmawet tegen 1 juli. Mijnheer de minister, staat dat in het amendement waarover in de regering een akkoord bereikt is, ook al is het misschien te laat?

Ten overvloede, mevrouw de voorzitter, ik vergeet bij de misslagen van de minister te vermelden dat ik twee dagen heb moeten argumenteren vooraleer het de minister en zijn omgeving duidelijk was dat men dat soort dingen niet kan oplossen met een koninklijk besluit maar dat daarvoor wel degelijk een wetswijziging nodig is.

01.06 Minister **Jef Tavernier**: De afspraak is: 1 juli. Ik ben ervan overtuigd dat de regeringspartners inzake dit dossier niet op dezelfde manier willen eindigen als de CVP in de vorige regeerperiode.

01.06 **Jef Tavernier**, ministre: Le 1^{er} juillet est la date convenue. Je suis convaincu que les partenaires du gouvernement ne souhaitent pas réserver à ce dossier le même sort que celui que lui avait réservé le CVP au cours de la précédente législature.

01.07 **Yves Leterme** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik heb de minister een bijkomende vraag gesteld.

01.08 Minister **Jef Tavernier**: Ik heb geantwoord.

01.09 **Yves Leterme** (CD&V): Nee, u bent blijkbaar niet in staat te antwoorden op een normale manier. Ik vraag u of, ja of neen, in het amendement dat namens de regering zal worden ingediend, de datum van 1 juli als datum van inwerkingtreding van de bepaling waarnaar u verwijst, vermeld staat?

01.09 **Yves Leterme** (CD&V): Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question. La date du 1^{er} juillet figure-t-elle dans l'amendement?

01.10 Minister **Jef Tavernier**: Ik heb geantwoord.

La **présidente**: Monsieur Leterme, le ministre vous a répondu. L'incident est donc clos. Avec l'accord de la commission, je vous propose de gérer mieux votre temps de parole et de poursuivre éventuellement votre travail dans d'autres commissions.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bestrijding van de zogenaamde 'dikkebuikenziekte' bij konijnen" (nr. B312)

02 Question de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la lutte contre l'entérocologie des lapins" (n° B312)

02.01 **Yves Leterme** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de

02.01 **Yves Leterme** (CD&V):

minister, een tijdje geleden heb ik u ondervraagd over de bestrijding van de dikkebuikenziekte bij konijnen. De konijnenkwekerijen vormen weliswaar een kleine sector, die echter toch zijn economisch belang heeft. Ik vind het jammer dat de SP.A-leden beginnen te lachen. Het is, mijns inziens, belangrijk dat de mensen weten dat de SP.A de sector van de konijnenkwekerijen belachelijk vindt. We zullen dat zwart op wit aan de mensen die het interesseert laten weten. De dikkebuikenziekte is een probleem voor eenieder die zijn broodwinning niet uit een parlementair mandaat haalt, mevrouw De Meyer, maar uit het kweken van konijnen.

Mijnheer de minister, op mijn schriftelijke vraag van 14 januari 2003 heb ik antwoord gekregen. Ik wil echter ingaan op de actuele situatie. In uw antwoord op mijn vraag hebt u – terecht – erop gewezen dat de praktijk van bacitracinegebruik in de bestrijding van de dikkebuikenziekte bij konijnen in een aantal lidstaten van de Europese Unie en ons land verboden is overeenkomstig de Europese regelgeving. U stelde dat dit, ik citeer: “een onaanvaardbare discriminerende situatie is waarin onze konijnenkwekers zich bevinden”. Dit document was ondertekend door de heer Keirse. Mijnheer de minister, ik stel vast dat we op dezelfde golflengte zitten inzake de onaanvaardbare discriminatie waarvan onze konijnenkwekers het slachtoffer zijn. In datzelfde antwoord verwijst u naar een mogelijke wijziging van de verordening die van toepassing is. U stelt, ik citeer: “In de huidige stand van zaken van het dossier is het wenselijk om te wachten op de wijziging van de Europese verordening, aangekondigd voor het einde van deze maand”. Is dat januari of februari? Ik vermoed dat terzake reeds meer informatie beschikbaar is. Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken met betrekking tot deze verordening en wat is het standpunt van de regering ten aanzien van het probleem van deze discriminerende situatie waarin onze kwekers zich bevinden inzake het al dan niet mogen aanwenden van zinkbacitracine bij het bestrijden van de dikkebuikenziekte bij konijnen?

02.02 Minister **Jef Tavernier**: Mevrouw de voorzitter, ik zal in de eerste plaats in eigen naam antwoorden. Ik heb over dit antwoord niet overlegd met collega's binnen de regering, laat dat duidelijk zijn. Dat betekent echter niet dat het antwoord geen goed antwoord zou zijn.

Uiteraard is het probleem van de dikkebuikenziekte bij konijnen mij reeds langer bekend en ben ik erom bekommerd. Ook de problematiek van de beschikbare geneesmiddelen is bekend. Gisteren, 17 maart, werd tijdens de vergadering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen met het directoraat-generaal DG3 van de Federale Overheidsdienst en de konijnensector door deze laatste een document voorgelegd en toegelicht met betrekking tot de gevolgen van het verbod op de toepassing van zinkbacitracine in konijnenvoeders. Wat ik u vandaag zeg is gisteren ook aan hen meegedeeld.

Ik heb dit dossier vroeger reeds laten onderzoeken door mijn diensten en ik kan u zeggen dat er duidelijk zicht is op een uitkomst voor deze problematiek. Het is echter een wat technische materie met betrekking tot de registratieprocedure van diergeneesmiddelen. U weet dat er voor de gewone geneesmiddelen een registratieprocedure is en dat is ook voor diergeneesmiddelen het

Dès le 14 janvier 2003, j'ai posé au ministre une question relative à la coccidiose du lapin. La bacitracine ne peut pas être utilisée en Belgique, alors qu'elle est autorisée dans les autres pays européens. Le ministre a qualifié cette situation d'inacceptable et discriminatoire pour nos éleveurs, à juste titre. A l'époque, il parlait également de la future modification d'un règlement européen en la matière.

Quelle est la situation et quelle est la position du gouvernement?

02.02 **Jef Tavernier**, ministre: J'ai connaissance du problème de la coccidiose et des médicaments disponibles. Le 17 mars, la DG3 et le secteur cunicole se sont réunis à ce sujet. Le secteur concerné a fourni des informations sur les conséquences liées à l'interdiction de l'utilisation de bacitracine-zinc dans les aliments pour lapins. J'ai demandé que ce dossier soit examiné. Une solution est en vue. La procédure européenne autorisant l'enregistrement d'un médicament à usage vétérinaire contenant de la bacitracine est entrée dans sa phase finale. Une LMR serait fixée pour les lapins par le biais d'un règlement européen. Le règlement n° 2377/90 stipule qu'il convient de fixer des limites maximales de résidus de toutes les substances

geval. Momenteel wordt de eindfase bereikt in de Europese procedure die de registratie van een diergeneesmiddel met als actief bestanddeel bacytracine mogelijk maakt, dit door bij EU-verordening voor bacytracine een MRL-waarde voor konijnen vast te leggen. Overwegende dat er krachtens de verordening 2377/90 maximumwaarden worden vastgesteld voor die residuen voor alle farmacologisch werkzame bestanddelen die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan de voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik en in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik na een schriftelijke procedure die eindigde op 22 februari 2003 – dat is belangrijk – heeft de Europese Commissie een verordening vastgesteld waarbij bacytracine voor konijnen in bijlage 1 van de verordening wordt opgenomen. Bijlage 1 is de lijst van diergeneeskundige middelen met een goedgekeurde MRL-waarde vastgelegd per diersoort.

De administratieve afhandeling en publicatie in het publicatieblad van de Europese Gemeenschap zullen vermoedelijk nog een maand in beslag nemen. Op 13 maart hebben mijn diensten hierover nog contact gehad met de Commissie. De verordening is van kracht vanaf de zestigste dag na haar bekendmaking, dus normaal eind juni. Volgend op de MRL-publicatie kan een farmaceutische firma een vergunning aanvragen om bacytracine vervat in een geneesmiddel voor konijnen in de handel te brengen overeenkomstig de bepaling van richtlijn 2001/82 van het Europees Parlement en de Raad. De sector werd ter kennis gebracht dat DG3 van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu op 21 maart een afspraak heeft gepland met een farmaceutisch bedrijf – ik ga hier geen reclame maken – dat overweegt klinische proeven op te starten in België met het oog op het samenstellen van een registratiedossier voor de drinkwatertoediening bij konijnen.

Toediening via het voeder wordt niet in overweging genomen. In de konijnensector verklaarde men zich bereid om mee te werken aan deze geplande klinische proef. Meer details zullen bekend worden na het vastleggen van het protocol met de firma. Gezien de sector in België niet erg groot is zouden de proeven in een keer de volledige sector kunnen bevatten en zal het product voor een eerstvolgende periode voor alle bedrijven beschikbaar worden. Uiteindelijk moet deze proef finaal resulteren in de registratie van bacitracine als curatief geneesmiddel.

Verscheidene stappen werden dus gezet, zowel op Europees als op Belgisch en op sectorieel niveau. Deze stappen geven uitzicht om op korte termijn het geneesmiddel op basis van bacitracine te laten registreren.

pharmacologiquement actives qui, au sein de l'UE, entrent dans la composition des médicaments administrés aux animaux producteurs d'aliments. Après que le Comité permanent des médicaments vétérinaires a rendu son avis, la Commission européenne a élaboré un règlement dans le cadre duquel la bacitracine pour lapins est inscrite à l'annexe I du Règlement 2377/90. Cette annexe énumère tous les médicaments vétérinaires pour lesquels des limites maximales de résidus sont fixées, et ce par espèce animale. Le traitement administratif et la publication au *Journal officiel des Communautés européennes* devraient encore prendre un mois. Le règlement entrera en vigueur soixante jours après la publication, c'est-à-dire probablement fin juin. Après la publication des LMR, une entreprise pharmaceutique peut, conformément à la directive 2001/82/CEE, demander une licence pour mettre en vente un médicament contenant de la bacitracine. Le 21 mars, la DG3 a un rendez-vous avec une entreprise qui envisage d'entamer des examens cliniques en Belgique en vue de constituer un dossier d'enregistrement pour l'administration de bacitracine par le biais de l'eau de boisson des lapins. Une administration par voie alimentaire n'est pas envisagée. Le secteur accepte de coopérer à cette expérience clinique. Nous disposerons de davantage de détails à ce sujet après la rédaction du protocole. Etant donné que le secteur cynicole n'est pas très important, les tests pourraient porter directement sur l'ensemble du secteur et le produit pourra être disponible pour toutes les entreprises dans une période ultérieure. L'objectif final de l'expérience est l'enregistrement de la bacitracine en tant que médicament curatif.

02.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de minister, de vooruitgang

02.03 Yves Leterme (CD&V):

die terzake werd geboekt, met name de Europese verordening, verheugt mij. Hopelijk zal de publicatie ervan niet te lang op zich laten wachten. U verwees terecht naar de periode van zestig dagen die moet verlopen na publicatie.

Ik heb evenwel nog een bijkomende vraag. Uiteraard moeten alle voorzorgen inzake volksgezondheid worden genomen, ook wat de toedieningswijze betreft, maar begrijp ik het goed dat de toediening via veevoeder niet zal worden toegestaan?

Cette réponse me donne satisfaction. Espérons que la publication ne se fera pas trop attendre. Pourquoi une administration par la voie alimentaire n'est-elle pas autorisée?

02.04 Minister **Jef Tavernier**: Dat wordt niet overwogen. Wij moeten ons natuurlijk baseren op de aanvraag die de firma heeft gedaan. Blijkbaar heeft de firma alleen die aanvraag gedaan op die manier, wellicht na overleg.

02.04 **Jef Tavernier**, ministre: La demande de l'entreprise ne concernait qu'une administration par l'intermédiaire de l'eau.

02.05 **Yves Leterme** (CD&V): Dat punt zal ik nog nader bestuderen en ik zal dienaangaande overleggen met personen uit de betrokken sector. Wellicht hebben zij goede redenen om zo te handelen, maar mij werd steeds gezegd dat de toediening via het veevoeder de meest zekere wijze was. Ik ben uiteraard geen specialist terzake.

02.05 **Yves Leterme** (CD&V): Selon le secteur, l'administration par voie alimentaire est pourtant la plus efficace. Quoi qu'il en soit, il faut rechercher la meilleure manière de procéder possible et mettre un terme à la concurrence déloyale actuelle des secteurs cunicoles néerlandais et français.

Hoe dan ook, het verheugt mij dat in dit dossier vooruitgang wordt geboekt en dat er stappen werden gezet om, samen met de sector, te komen tot de beste implementatie van een maatregel die, hopelijk, zal toelaten om een einde te maken aan de oneerlijke concurrentie en aan de discriminatie die was ontstaan ingevolge het gedoogbeleid, onder meer in Nederland en Frankrijk, ten opzichte van onze konijnenkwekerijen die de broodwinning zijn van een aantal gezinnen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 **Question de M. Luc Paque au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'abattage total ou partiel du bétail en cas de découverte d'un cas d'ESB" (n° B276)**

03 **Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het slachten van heel de stapel of een deel ervan na ontdekking van een BSE-geval" (nr. B276)**

03.01 **Luc Paque** (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, je vais à nouveau intervenir sur l'abattage total ou partiel d'un cheptel en cas de découverte d'un cas d'ESB. Vous savez comme moi que l'Union européenne n'impose ni l'un ni l'autre et a laissé le choix de la procédure aux Etats membres.

03.01 **Luc Paque** (cdH): De Europese Unie legt noch de gehele noch de gedeeltelijke vernietiging van de veestapel op wanneer een geval van BSE opduikt. Ze laat de keuze aan de lidstaten. België heeft gekozen voor de volledige vernietiging. Heel wat wetenschappers zijn nochtans van oordeel dat die maatregel niet nodig is om de volksgezondheid te vrijwaren. Waals landbouwminister José Happart heeft onlangs verklaard dat u eerder voorstander zou zijn van een gedeeltelijke vernietiging. Hij heeft zijn administratie

La Belgique a adopté l'attitude maximaliste, à savoir l'abattage total du cheptel. Je crois savoir que la France a mis fin à cette procédure d'abattage total. Par ailleurs, de nombreux scientifiques estiment qu'il n'est pas nécessaire de procéder à cet abattage complet pour assurer la santé publique.

Dans le courant du mois de janvier, votre collègue, le ministre wallon de l'Agriculture répondait à une interpellation au Parlement wallon. Je cite les propos de M. Happart: "Pour l'heure et sur base de contacts informels, je suis en mesure de vous informer que le ministre Tavernier est également plutôt favorable à cette procédure

(l'abattage partiel) et qu'il a chargé son administration d'instruire un dossier en ce sens. On peut espérer que cette disposition sera proposée à partir de la fin du mois de mars".

Monsieur le ministre, confirmez-vous les propos tenus par votre collègue wallon en charge de l'agriculture? La procédure a-t-elle été mise en route? Y a-t-il une proposition sur la table? Si oui, quand va-t-elle entrer en vigueur? Les choses coïnceraient-elles quelque part? Si modification il y a, celle-ci entrera-t-elle en vigueur avant la fin de cette législature?

Comment les discussions à ce sujet évoluent-elles au niveau européen? Si un consensus européen devait se dessiner à court terme sur l'abattage partiel, ne faudrait-il pas envisager de faire coïncider l'éventuelle mesure belge avec la décision de la Commission européenne, pour éviter tout préjudice ultérieur?

03.02 Jef Tavernier, ministre: Monsieur Paque, vous savez que le règlement du Conseil européen impose la destruction du troupeau auquel appartient un bovin atteint d'ESB, de la cohorte ainsi que des derniers descendants d'une femelle atteinte de la maladie.

L'Etat membre peut, sous certaines conditions, décider de ne pas détruire le troupeau auquel appartient l'animal, à condition qu'on détruise la cohorte.

Une modification de l'arrêté royal du 17 mars 1997 organisant la surveillance épidémiologique de l'encéphalopathie spongiforme des ruminants est en passe d'être finalisée. Etant donné que les règles européennes sur l'ESB sont contenues dans un règlement et que des modifications y sont régulièrement apportées, il a été décidé de faire référence, dans certains articles de notre arrêté royal, à ce règlement du Conseil européen.

Notre arrêté royal actuel stipule qu'en règle générale, c'est l'ensemble du bétail qui est exterminé. Le ministre peut, pour chaque cas, octroyer une dérogation motivée. Cela se pratique déjà dans un certain nombre de cas bien précis, après de longues discussions.

L'été dernier, la Belgique a proposé à l'Union européenne que l'abattage partiel soit considéré comme la règle de base et l'abattage total comme l'exception motivée.

C'est donc l'inverse de la situation actuelle.

L'Europe ne nous a pas encore suivis dans cette voie. Pourtant, plusieurs Etats membres nous suivent dans ce principe. Ce soutien transparaît également dans l'évolution de la politique vers un abattage partiel tel qu'actuellement pratiqué dans plusieurs Etats membres.

A l'occasion des débats et au-delà de l'aspect de partialité, la Commission réexamine la définition de cohorte.

Une concertation intense avec tous les secteurs intéressés se poursuit en ce moment en vue d'introduire en Belgique, le principe

gevaagd die kwestie te onderzoeken. Bevestigt u dat er plannen bestaan om de procedure in die zin te wijzigen? Zal die wijziging nog voor het eind van de regeerperiode worden doorgevoerd? Hoe verlopen de besprekingen daarover op Europees niveau? Moet, indien over de optie van de gedeeltelijk vernietiging een consensus wordt bereikt, de Belgische regelgeving niet in overeenstemming worden gebracht met de beslissing inzake Europese harmonisering om te voorkomen dat we financieel nadeel ondervinden door in België vroeger een beslissing te nemen?

03.02 Minister Jef Tavernier: De Europese regelgeving legt op dat de kudde, de cohort en de laatste afstammelingen van een vrouwelijk dier met BSE worden vernietigd.

De lidstaat kan beslissen de veestapel niet te vernietigen. Een wijziging van het koninklijk besluit houdende organisatie van het epidemiologisch toezicht op bovine spongiforme encefalopathie (BSE) is bijna rond. De Europese regelgeving in de vorm van een verordening wordt regelmatig gewijzigd. Er werd dan ook besloten in ons koninklijk besluit onvoorwaardelijk naar die Europese verordening te verwijzen. Vorige zomer heeft België op Europees niveau voorgesteld in de verordening de gedeeltelijke vernietiging als de basisregel en de volledige vernietiging als de uitzondering te beschouwen. Europa is ons daar nog niet in gevolgd, maar verscheidene lidstaten wel. Naar aanleiding van de debatten onderzoekt de Commissie opnieuw de definitie van het woord cohort.

Het overleg met de betrokken sectoren wordt thans voortgezet met het oog op de invoering in België van het principe van de gedeeltelijke vernietiging. Ik streef

de l'abattage partiel prévu dans le règlement.

Néanmoins, je souhaite une politique uniforme dans ce domaine qui soit basée sur des critères clairs. En termes de santé publique, avec toutes les mesures qui existent, il n'y a plus de souci à se faire.

La concertation en cours devra garantir que les exploitations individuelles soumises à un abattage partiel ne se retrouvent pas économiquement isolées.

Les secteurs ont, à cet égard, une part de responsabilité importante à jouer.

Il leur sera donc demandé de prendre un engagement clair.

D'un point de vue économique, si la politique s'oriente vers l'abattage partiel, les problèmes les plus importants en matière de commerce se situent dans le secteur laitier.

J'ai déjà chargé mes services d'entamer une concertation bilatérale avec les pays tiers les plus importants vers lesquels nous exportons des produits laitiers et ce, dans le but de parvenir conjointement, d'une part, à une certification acceptable et d'autre part, à changer la politique de manière à ce qu'elle soit acceptée et mise en œuvre par les secteurs.

Je pense que, sur le principe, il n'y a pas de grands problèmes ou de grandes discussions, mais la difficulté réside dans les conséquences économiques.

Peut-on encore normalement vendre le lait si on a opté pour un abattage partiel? Peut-on encore vendre la viande? De plus, peut-on encore l'exporter? A cet égard, des problèmes se posent encore. Ce n'est pas seulement le secteur même mais ce sont aussi le secteur laitier, le secteur de la viande, y compris les grandes surfaces, qui doivent choisir les mêmes lignes directrices. Les pays importateurs doivent aussi accepter le fait que ce n'est pas tout le cheptel qui est abattu mais qu'il s'agit d'un abattage partiel. Nous devons éviter de laisser le choix au seul agriculteur car on craint que cette situation ne soit pas tenable et qu'il n'ait pas tous les éléments en main pour décider en pleine connaissance de cause, car il y a non seulement l'aspect émotionnel mais aussi l'aspect économique. On ne peut laisser pendant des semaines les gens dans une situation d'incertitude et de discussions.

03.03 Luc Paque (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse détaillée. Il y a un fait important à retenir, c'est l'accord de principe du gouvernement sur l'abattage partiel. Evidemment, il ne faut pas que ce que l'agriculteur peut gagner d'un côté, il le perde de l'autre à cause de marchés qui fermentaient leur porte. Il faut rester très attentif à cette situation.

La seule chose regrettable, c'est qu'on ait dû attendre si longtemps cet accord de principe au niveau du gouvernement. On arrive en fin de législature. J'espère que votre successeur – ou vous-même, qui sait? –, pourra continuer à défendre ce dossier qui, comme je l'ai dit, traîne déjà depuis longtemps, et utiliser l'appui éventuel des membres de l'Union qui, eux, ont déjà non seulement marqué un

op dit gebied naar een eenvormig beleid. Inzake volksgezondheid moet men zich geen zorgen maken. Op economisch vlak doen de problemen zich voornamelijk voor in de melksector. Ik heb mijn diensten de opdracht gegeven bilateraal overleg met de derde landen te plegen. Wat het principe betreft is er geen probleem, maar wat zijn de economische gevolgen? Kan men nog verkopen en uitvoeren wanneer tot gedeeltelijke vernietiging is beslist?

Wij moeten vermijden dat de keuze wordt overgelaten aan de veehouder, want deze is niet in staat op zijn eentje te beslissen en er moet tevens rekening gehouden worden met subjectieve elementen, zoals de emotionele aspecten.

03.03 Luc Paque (cdH): Ik ben tevreden over het principeakkoord van de regering over de gedeeltelijke vernietiging. Ik betreur echter dat het zolang heeft geduurd. De andere leden van de Europese Unie hebben niet alleen een principeakkoord bereikt, maar hebben het ook concreet toegepast.

accord de principe mais sont passés à l'acte au sujet de cet abattage partiel. Il faudra travailler ensemble à la défense de ce dossier au niveau européen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het managementplan van de FOD Volksgezondheid" (nr. B286)

04 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé Publique et de l'Environnement sur "le plan de management du SPF Santé publique" (n° B286)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag aan u komt voor een stuk naar aanleiding van een antwoord dat ik gekregen heb op menige gelijkaardige vragen die ik gesteld heb aan minister Van den Bossche. Ik verzocht hem in deze vragen om alle managementplannen van de diverse voorzitters van de Federale Overheidsdiensten mee te delen. Ik verzocht hem ook om mij in te lichten over hoeveel er ingediend waren en hoeveel er op tijd waren ingediend. Hij heeft mij gesuggereerd om dat minister per minister te doen. Daarom stel ik mijn vraag aan u.

U weet dat de voorzitters van de Federale Overheidsdiensten in het algemeen binnen een beperkte termijn na hun benoeming een managementplan dienden op te stellen. Dat ging dus ook over uw voorzitter. Mijn vraag aan u is of er een dergelijk managementplan ingediend is door de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid. Zo ja, wanneer en binnen welke termijn na zijn aanstelling gebeurde dit? Was dit op tijd?

Minister Van den Bossche heeft mij reeds gezegd dat die managementplannen publiek zijn. Hij heeft het zijne, dat van de FOD P&O, reeds toegelicht. De minister van Justitie heeft gisteren op een gelijkaardige vraag hetzelfde gedaan. Mijn vraag aan u is dus of dit een publiek document is en of u ook bereid bent om dit in de loop van deze week mee te delen aan de commissie. Op die manier kunnen wij er dan nog inzage in hebben als commissie en als Parlement, mijnheer de minister. Kan u voor het managementplan van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid meedelen wat de essentiële bepalingen ervan zijn? Welke concrete elementen ter verbetering voor de dienstverlening aan het publiek zijn hierin opgenomen?

Mijnheer de minister, ik heb vastgesteld of gehoord in de wandelgangen dat menig managementplan niet is opgesteld door de voorzitter van de Federale Overheidsdienst, maar door een consultancybureau. Ik moet u zeggen dat dit een zeer is van Copernicus. De consultants hebben ingebroken in onze administratie. Men doet nauwelijks nog een beroep op de expertise van onze administratie. Ik betreur dit. Ik ben er immers van overtuigd dat die wel aanwezig is. Ik had graag ook geweten in welke mate binnen uw departement de administratie betrokken is geweest bij de opmaak van het managementplan. In welke mate is er een beroep gedaan op externen? Wie waren die externen? Wat was de kostprijs hiervan?

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Quand le plan de management du président du SPF Santé publique a-t-il été approuvé? Combien de mois après la désignation du président? Ce document est-il public et le ministre est-il disposé à le transmettre au Parlement? Quelles en sont les dispositions essentielles? Quelles dispositions contient-il concrètement pour améliorer le service au public? Le président a-t-il élaboré le plan personnellement ou a-t-il recouru à une aide externe? Quel a été le coût de cette aide externe?

04.02 Minister **Jef Tavernier**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, ik ben eigenlijk zeer blij met uw vraag. Ik kan daar ook op een zeer positieve manier op antwoorden. Ik wil er u wel op wijzen dat er geen managementplan van de FOD Volksgezondheid als dusdanig bestaat. Er bestaat echter wel een managementplan van de voorzitter, van de vijf directeurs-generaal, van de vier staffuncties en van de directeurs. Deze 17 managementplannen vormen samen één geïntegreerd geheel voor de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Het managementplan en operationeel plan van de voorzitter van de FOD werden door hem opgesteld binnen de drie maanden na zijn aanstelling op 1 juni 2002. Het werd bovendien besproken, door mij gevalideerd en goedgekeurd. We hebben dat onder andere gedaan op 4 september 2002. Dat was dus net na mijn aantreden. Dit plan werd door de voorzitter van de FOD zelf opgesteld. Dat gebeurde zonder externe hulp van consultants. Het is ook zo dat wij een voorzitter hebben die aangetrokken is als externe. Hij had de vaardigheden om zo'n managementplan op te stellen. Dat betekent dus dat de kosten hiervoor nihil waren.

De verklarende nota van zijn strategische en operationele doelstellingen is toegankelijk voor iedereen die daarvoor interesse heeft. De missie van de FOD is de basis van zijn managementplan. Deze missie is publiek toegankelijk op de federale portaalsite. Ze is te vinden onder de rubriek federale en programmatorische overheidsdienst, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. De missie werd als volgt bepaald: "In een goed opgeleid en gemotiveerd team bouwen en dragen we in dialoog een transparant, dynamisch wetenschappelijk gefundeerd beleid uit dat de kwaliteit van het leven van mens dier en plant, voedsel en leefmilieu verzekert en verbetert nu en in de toekomst." Ik denk dat dit als missie kan tellen. Zodra het personeelsplan definitief is goedgekeurd, zal het volledige managementplan ook beschikbaar zijn voor het publiek op dezelfde portaalsite.

Het is zo dat de voorzitter eerst een plan moet opstellen en dat de directeurs-generaal een plan moeten opstellen. Ik heb vorige week, geloof ik, de laatste aanstelling van de vijfde directeur-generaal ondertekend. Dat betekent dat hij zijn managementplan nog altijd niet kan hebben. Ook de staffuncties moeten nog worden ingevuld. Zij zijn ook nog niet volledig. Men heeft dus natuurlijk nog niet alles.

Er werden 9 strategische doelstellingen geformuleerd om deze missie te realiseren: operationalisering van de FOD-structuur, werken aan een goed opgeleid en gemotiveerd team, opzetten, sturen en bewaken van een dynamisch beleid bij de FOD, ontwikkelen van beheersinstrumenten, invoeren van een kwaliteitssysteem, een communicatiecultuur ontwikkelen, integratie van wetenschappelijke instellingen en adviesorganen, uitbouw van internationale samenwerking en relatie met stakeholders en burgers verbeteren.

Voor elk van de strategische doelstellingen werden operationele actieplannen uitgewerkt. Het zijn er een tachtigtal. Prioriteiten en risicoanalyse werden vastgelegd. Wat dienstverlening aan het publiek betreft, is er ondertussen een cel externe communicatie

04.02 **Jef Tavernier**, ministre: Il n'existe pas de plan de management du SPF Santé publique. Le président, les directeurs généraux, les fonctions dirigeantes et les directeurs disposent chacun de leur propre plan. Ensemble, ces 17 plans forment un plan intégré pour le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Le président a élaboré son propre plan dans les trois mois suivant sa désignation, sans aide externe et donc sans frais.

Une note explicative de ses objectifs stratégiques et opérationnels est accessible à tous. La mission du SPF est expliquée sur le site portail et revient à tendre vers une amélioration de la qualité de la vie des hommes, des animaux et des végétaux. Le plan de management complet sera disponible sur le site portail sous peu.

Les objectifs stratégiques que doit réaliser cette mission sont au nombre de neuf. La structure du SPF doit devenir opérationnelle. L'équipe doit être formée et motivée. La politique doit être dynamique. Les opérations doivent être surveillées en permanence par le biais d'un système de gestion. Un système de qualité doit être instauré. Une culture de communication interne et externe doit être introduite. Des instituts scientifiques et des organes d'avis doivent être intégrés pour soutenir la politique. Une coopération internationale doit être mise en place. Les relations avec les intervenants et les citoyens doivent être améliorées.

Pour chacun des objectifs stratégiques, des plans d'action opérationnels ont été développés. Une cellule externe de

opgericht. Verder is er de uitbouw van een uniek loket voor de burger.

Ik heb al gezegd dat de directeurs-generaal op hun beurt een managementplan moeten opstellen. Het managementplan zal bovendien verder worden aangevuld met de resultaten van het BPR-programma – business process reengineering – met de naam Coperhealth, dat momenteel sedert vorige maand tot september loopt in de FOD Volksgezondheid. Gezien het feit dat we al een managementplan van de voorzitter hadden, hebben we ook onmiddellijk de aanvraag gedaan voor die BPR's, zodat we eigenlijk in de eerste groep zitten, rond een aantal domeinen waarvan we wisten dat er nogal wat vragen rond waren. Ik heb het hier deze morgen vermeld. Deze morgen ging het over zaken in verband met bloed. Ook in de geneesmiddelensector zijn BPR's lopende. Om een betere dienstverlening te kunnen leveren aan de burgers en de klanten van de FOD, moet men zich bevragen over het huidige functioneren. Het lopende BPR-programma is bezig met een uitgebreide bevraging van alle belanghebbenden. Naast een honderdtal schriftelijke bevragingen, worden ook een vijftwintigtal interviews afgenomen. De resultaten hiervan zullen de FOD toelaten specifieke actieplannen en verbeteringsprojecten te ontwikkelen, die de dienstverlening aan het publiek en de individuele klanten/burgers zullen optimaliseren. Analyse van deze bevraging is gepland tegen 7 april, maar u zult mij daarover in de weken daarop niet kunnen ondervragen.

communication a été créée pour le service au public. La politique de communication actuelle est évaluée et optimisée grâce à un programme BPR (*Business Process Reengineering*). Ce programme, qui donnera des résultats fin avril, est intégralement financé par le SPF Personnel et Organisation.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Wat ik betreur, voorzitter.

04.04 Minister Jef Tavernier: Ik ook, uiteraard. De kostprijs van de BPR wordt volledig door de FOD Personeel en Organisatie gefinancierd, in het kader van Copernicus.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik kan de minister alleen maar danken voor zijn zeer uitgebreid antwoord dat mij bovendien als muziek in de oren klonk. Eigenlijk is hier een stukje aan de wettelijke verplichtingen en de wettelijke Copernicus-bepalingen voldaan. Ik juich toe dat dit door de voorzitter van de FOD zelf is geschreven in plaats van door externen, wat ook in de teksten van Copernicus stond. Wij zullen in alle geval het document op de portaalsite eens bekijken, als ik het document zou kunnen krijgen, aangezien ik het niet heb kunnen noteren. Het ware misschien inderdaad interessant, mevrouw de voorzitter, zonder dat ik in de agenda van deze commissie wil inbreken, dat we de voorzitter van de FOD Volksgezondheid in deze commissie daarover eens een toelichting zouden horen geven.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Je remercie le ministre pour sa réponse détaillée. Je me réjouis que les obligations légales de la réforme Copernic soient rencontrées et que le président du SPF n'ait pas confié son travail à des sous-traitants externes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Yolande Avontroodt.

Présidente: Yolande Avontroodt.

05 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de verwarrende communicatie over de gezondheidsrisico's na het ongeval met chroomzuur langs de N16 in Bornem en Temse" (nr. B287)

05 Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Protection de la consommation, de la

Santé publique et de l'Environnement sur "la communication confuse concernant les risques pour la santé publique occasionnés par l'accident au cours duquel de l'acide chromique a été répandu le long de la N16 à Bornem et à Temse" (n° B287)

05.01 Magda De Meyer (SP.A): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag handelt over het ongeval dat begin februari heeft plaatsgevonden langs de N16 ter hoogte van Bornem en Temse. Op woensdag 6 februari vond daar een ongeval plaats waarbij heel wat chroomzuur op het wegdek terecht kwam. Chroomzuur is een uiterst giftig en irriterend goedje. Heel wat van dit materiaal kwam samen met het bluswater terecht in bermen en beken. Op een bepaald moment werd via de nationale radio gemeld dat de inwoners van Temse ramen en deuren moesten dichthouden, maar niemand kon achteraf zeggen van wie dat bericht eigenlijk kwam. De gemeente Temse vond het ook niet nodig daar verder op in te gaan, naar eigen zeggen in overleg met dokter Beaucourt en de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid.

Ten eerste, ik zou graag enige reconstructie van de feiten krijgen. Kan de minister verslag geven van de FOD Volksgezondheid? Is daar inderdaad overleg geweest? Zo ja, in welke zin en op welke manier?

Ten tweede, kwam de mededeling in verband met het sluiten van ramen en deuren van het Antigifcentrum, of kwam het van een andere instantie? Waarom is dat ongecoördineerd gebeurd en werd er niet door andere instanties op ingepikt? Er was de gekke situatie dat in Temse over de radio werd omgeroepen dat de mensen deuren en vensters moesten sluiten, terwijl iedereen rustig op straat liep, want die mensen horen de radio natuurlijk niet. Dat is een beetje een bizarre situatie.

Ten derde, nu nog blijken heel wat residuen van dat goedje zich in de beken en de bermen te bevinden vermits het samen met het bluswater daar naartoe is gestroomd. Hoe is de toestand nu? Dringen er zich geen bijkomende maatregelen op met betrekking tot de volksgezondheid?

05.02 Minister Jef Tavernier: Mevrouw de voorzitter, collega De Meyer, ik geef u graag het overzicht van het verloop en de communicatie.

Het ging om een ongeval dat zich over twee provincies uitstrekte, waarbij het zwaartepunt in de provincie Antwerpen was gelegen. De eerste oproep kwam via de gemeente Bornem, die fase 2 uitriep. De directeur Medische Hulpverlening, met name dokter Beaucourt, kwam na de oproep ter plaatse. Daarnaast werd uiteraard de brandweer ter plaatse gestuurd.

Uit een eerste analyse bleek het gevaar veeleer beperkt te zijn zodat geen algemene waarschuwing noodzakelijk was. Chroomzuur is immers vooral gevaarlijk bij inademing, doch om van poederfase naar gas over te gaan, moet de temperatuur minimaal 20 graden bedragen, wat in deze tijd van het jaar niet het geval is. Er was wel een reëel probleem voor de wagens die door het product waren gereden en waar poeder aankleefde. Voor deze mensen werd het bericht verspreid dat contact met het poeder moest worden vermeden en dat bij contact een douche moest worden genomen om

05.01 Magda De Meyer (SP.A): De l'acide chromique s'est répandu sur la chaussée à la suite d'un accident qui s'est produit le mercredi 6 février sur la N16 à Bornem et Temse. La substance toxique s'est retrouvée dans l'eau des bas-côtés et dans les ruisseaux et la radio a annoncé qu'il fallait fermer les portes et les fenêtres.

Le ministre peut-il apporter des éclaircissements à ce sujet? L'annonce faite à propos de la fermeture des portes et fenêtres émanait-elle du centre antipoison? Les résidus toxiques déversés dans les fossés et les ruisseaux ne requièrent-ils pas des mesures supplémentaires en matière de santé publique?

05.02 Jef Tavernier, ministre: L'accident s'est étendu sur deux provinces. Le premier appel est venu de Bornem. La phase 2 a été déclenchée et le docteur Beaucourt et les pompiers se sont rendus sur place. Le danger était cependant limité étant donné que l'acide chromique se présentait sous forme de poudre. Il ne s'agissait pas non plus du produit pur mais d'une solution à 30%. Les voitures qui étaient passées sur le produit ont cependant dû être rincées.

L'annonce concernant la fermeture des portes et fenêtres était une mesure locale, prise sans concertation avec les

al het poeder af te spoelen. De wagens moesten worden gewassen.

Ik denk dat daarmee de situatie ter plaatse duidelijk is. Volledigheidshalve zeg ik erbij dat het niet ging om een zuiver product, maar om een oplossing van 30%.

Ik kom tot het tweede gedeelte van de vraag. De mededeling over het sluiten van ramen en deuren was niet van het Antigifcentrum afkomstig. Deze maatregel werd op lokaal vlak genomen, zonder enig overleg met de medische diensten, noch met de brandweer. De gemeente Temse, die via de brandweer zowel met dokter Beaucourt als met de gezondheidsinspectie contact had, ging terecht niet in op deze mededeling omdat er voor de bevolking van Temse geen bedreiging was.

Ik wil enkel de verantwoordelijkheden duidelijk maken.

Ik denk dat het ongeval door de medische diensten heel goed werd afgehandeld. Er was een goede samenwerking op het terrein. Alle noodzakelijke maatregelen werden onmiddellijk genomen en doorgegeven aan de verantwoordelijke instanties. De ziekenhuizen van Bornem en Temse ontvingen vanwege het antigifcentrum een fax, waarin werd ingegaan op de gevaren van en de behandeling bij chroomzuurintoxicatie, voor het geval er toch iemand zou binnenkomen met vergiftigingsverschijnselen. Deze actie werd genomen in een zuiver preventief kader, waarbij er werd van uitgegaan dat men beter op voorhand de informatie doorgeeft of bij zich heeft.

Wat betreft de contaminatie van het milieu, was er bij de interventie een probleem, met name de spreiding over een grote afstand. Het product kon worden geneutraliseerd met strooizout. Na het reinigen werd de weg overvloedig gespoeld. Een deel van het product kwam in de beken naast de N16 terecht. Het product werd gedilueerd door gedurende de volledige duur van de operatie de beek te spoelen. Men heeft dat tot 19.00 uur gedaan. Er was geen gevaar voor het drinkwater. De milieumambtenaar, Aquafin en de firma die het product verdeelt, werden betrokken bij de bestrijding van het probleem.

Ik wijs ten slotte op het feit dat het ongeval aantoont dat het sturen van berichten via nationale radio en televisie slechts nuttig is na voorafgaand contact met de medische diensten en de brandweer op het terrein. Men is op bepaalde plaatsen enigszins overijverig geweest. Dat was echter louter lokaal. Anderen hebben de zaken correct ingeschat.

05.03 Magda De Meyer (SP.A): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Ik begrijp dat de minister wat betreft de huidige situatie in het milieu bevestigt dat er op dit moment geen enkel probleem meer is.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'approvisionnement en vaccin Méningitec" (n° B288)

services médicaux ou les pompiers. A aucun moment, la population de Temse n'a été menacée.

La collaboration avec les services médicaux a été excellente. Le centre antipoison a même envoyé aux hôpitaux de Bornem et de Temse un fax préventif relatif au traitement de l'intoxication par l'acide chromique.

Le produit polluant a pu être neutralisé avec du sel. Il a ensuite été nettoyé et la chaussée a été rincée abondamment. Durant toute l'opération, le ruisseau a été rincé. L'eau potable n'a pas été polluée.

Je voudrais souligner que les avertissements à la radio ne sont utiles que s'il y a eu un contact préalable avec les services médicaux et les pompiers.

05.03 Magda De Meyer (SP.A): Le ministre confirme donc qu'il n'y a pour l'heure plus aucun risque pour la santé publique. Je voulais en avoir la certitude.

06 Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bevoorrading met het Meningitec-vaccin" (nr. B288)

06.01 Philippe Seghin (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, la Communauté française rembourse actuellement le Méningitec, vaccin contre la méningite, et la société White a passé un contrat avec l'Office de la Naissance et de l'Enfance afin de permettre la délivrance du vaccin par ses centres.

Grâce à ce contrat, nous constatons que le vaccin Méningitec est disponible en profusion dans les centres ONE, la firme respectant de la sorte son engagement. Par contre, le vaccin Méningitec n'est plus disponible depuis un certain temps en officine.

Pouvez-vous dire s'il est normal qu'un circuit complémentaire de distribution soit privilégié par rapport au circuit traditionnel?

Quelles mesures compte prendre le ministre afin de remédier à cette situation?

Dans l'attente d'un dénouement de cette situation, le pharmacien d'officine, en accord avec le médecin et afin d'entreprendre le traitement aussi rapidement que possible, peut-il délivrer un médicament équivalent quant à sa composition quantitative et qualitative en principes actifs?

06.02 Jef Tavernier, ministre: Madame la présidente, monsieur Seghin, en 2002, un contrat a été conclu entre la Communauté française et la firme Wyeth pour l'achat de 200.000 doses de Méningitec. La firme a honoré son contrat. En 2003, un nouvel appel d'offres a permis de désigner une autre société pour livrer ce médicament. Ces livraisons se font dans le cadre de l'article 44 de l'arrêté royal du 6 juin 1960, relatif à la fabrication, à la distribution en gros et à la délivrance des médicaments. Vu cet article, la délivrance des médicaments peut se faire par d'autres personnes que les pharmaciens d'officine, lorsque ces médicaments sont acquis par l'Etat en vue d'une campagne de prophylaxie contre les maladies contagieuses.

Par contre, pour ce qui est de la substitution d'une spécialité pharmaceutique, la législation ne permet pas cette pratique, conformément à l'article 11 de l'arrêté n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé.

06.03 Philippe Seghin (MR): Monsieur le ministre, votre réponse ne me convainc pas du tout. Or, ma question était excessivement simple. Je suis tout à fait d'accord pour que les centres ONE soient approvisionnés, conformément à la loi que vous venez de nous définir. Par contre, il est difficile d'accepter que les pharmaciens d'officine, au départ les seuls habilités à distribuer ces vaccins, en soient totalement dépourvus depuis un certain temps et ne puissent répondre à leur clientèle.

Ma question porte sur ce point précisément. Je n'ai rien contre les centres ONE et la distribution de ces 200.000 doses ni contre ce nouveau contrat pour 2003. Par contre, je le répète, j'accepte difficilement que les pharmaciens d'officine en soient dépourvus

06.01 Philippe Seghin (MR): De firma Wyeth heft een overeenkomst afgesloten met de Office de la Naissance et de l'Enfance om het Meningitec-vaccin te leveren aan de ONE-centra.

De firma leeft die overeenkomst goed na, maar de apotheken worden niet meer bevoorrad met het Meningitec- vaccin.

Is het normaal dat een bepaald distributiecircuit bevoorreed wordt in vergelijking met het traditionele circuit? Welke maatregelen zal u nemen om die toestand te verhelpen? Tot slot, mogen de apothekers een geneesmiddel met dezelfde samenstelling afleveren?

06.02 Minister Jef Tavernier: In 2002 heeft de Franse Gemeenschap een contract met de firma Wyeth gesloten. In 2003 werd een ander bedrijf aangewezen om Meningitec te leveren.

Artikel 44 van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 bepaalt dat de overheid geneesmiddelen mag verstrekken.

Het is echter niet toegelaten een farmaceutische specialiteit te substitueren.

06.03 Philippe Seghin (MR): U antwoordt niet op mijn vraag. Die betreft de bijzondere toestand van de apothekers die al maanden niet meer over Meningitec kunnen beschikken. Bovendien hoop ik dat u de nodige maatregelen hebt genomen opdat de voorraad vaccins van de centra van het ONE in de juiste omstandigheden wordt bewaard.

depuis des mois. En outre, j'ose espérer qu'à travers ces centres ONE, la conservation de ces vaccins est optimale, que la chaîne de froid est respectée. C'est un autre problème que je ne tiens pas à soulever ici.

Le problème est que les pharmaciens d'officine doivent actuellement refuser systématiquement toutes les prescriptions de Méningitec, ce n'est pas normal!

06.04 Jef Tavernier, ministre: Je vais faire examiner la problématique.

06.04 Minister Jef Tavernier: Ik zal er op toezien dat de toestand wordt gevolgd en onderzocht.

06.05 Philippe Seghin (MR): Cela fait des semaines, voire des mois que les pharmaciens sont dans l'impossibilité de répondre à leur clientèle!

06.05 Philippe Seghin (MR): Die toestand sleept al maanden aan.

06.06 Jef Tavernier, ministre: Il y a une discussion en cours à ce sujet avec les pharmaciens et les centres ONE. Un des soucis est naturellement de ne pas casser la chaîne du froid, ce qui est fondamental pour ces vaccins.

06.06 Minister Jef Tavernier: De gesprekken met de apothekers en de centra van het ONE zijn al aan de gang. En wij zien er op toe dat de geneesmiddelen correct worden bewaard.

06.07 Philippe Seghin (MR): Je vous demande d'être particulièrement attentif à cette problématique que connaissent actuellement les pharmaciens.

06.07 Philippe Seghin (MR): Ik hoop dat u de toestand goed in het oog zal houden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le contrôle et l'analyse des matières premières employées par les pharmaciens d'officine" (n° B290)

07 Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de controle en de analyse van grondstoffen gebruikt door officina-apothekers" (nr. B290)

07.01 Philippe Seghin (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, l'arrêté royal du 19 décembre 1997 relatif au contrôle et à l'analyse des matières premières employées par les pharmaciens d'officine est, après de nombreux délais supplémentaires, d'application depuis peu. En vertu de l'article 3 § 2 dernier alinéa de cet arrêté, la liste des matières premières autorisées est publiée au Moniteur belge à intervalles réguliers.

07.01 Philippe Seghin (MR): Het koninklijk besluit van 19 december 1997 regelt de controle op de grondstoffen die in de apotheken worden gebruikt. Overeenkomstig artikel 3 moet de lijst met toegelaten grondstoffen regelmatig in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd. Kan u me zeggen of die lijst gepubliceerd werd en hoeveel producten erin zijn opgenomen? Ik zou graag weten of essentiële oliën en grondstoffen gebruikt in de aromatherapie erin voorkomen. In tegenstelling tot grondstoffen voor magistrale bereidingen, beschikken heel wat grondstoffen die gebruikt worden in de

M. le ministre peut-il nous dire combien de matières premières ont été autorisées et si la liste de ces matières premières a été publiée? Parmi ces matières premières autorisées, y a-t-il des huiles essentielles ou d'autres matières premières utilisées en aromathérapie?

Une grande partie des matières premières tombant dans le domaine de la phytothérapie, de l'aromathérapie et de l'homéopathie n'ont pas de numéro d'autorisation mais un certificat d'analyse et seules les préparations magistrales, donc les préparations qui sont faites par le pharmacien sur base de prescriptions médicales, sont autorisées.

Les pharmaciens se voient donc dans l'incapacité de délivrer à de nombreux patients des préparations alors que la matière première existe et est contrôlée.

En effet, les matières premières ayant un certificat d'analyse reprenant les résultats des contrôles d'identité et de qualité du lot, effectués selon les méthodes répondant à l'état actuel des connaissances scientifiques fournies par un laboratoire agréé, sont des matières premières conformes.

Quelle justification en termes de santé publique permet d'interdire, dans le cadre d'une préparation officinale, l'utilisation de matières premières qui répondent totalement à la conformité? Pourquoi peuvent-elles être délivrées uniquement si une prescription existe alors que ces produits ne sont pas soumis à la prescription? Quels sont les critères qui justifient une telle discrimination?

D'autre part, lorsqu'une matière première décrite dans une pharmacopée n'est ni autorisée ni disponible ou est autorisée mais non disponible, le pharmacien d'officine peut-il commander, dans un laboratoire belge ou étranger, et faire réaliser en qualité de pharmacien d'officine l'analyse de la matière première acquise par le laboratoire agréé?

Enfin, comment peut-on savoir si un laboratoire étranger est repris dans le réseau européen des laboratoires officiels de contrôle?

Je vous remercie, monsieur le ministre, de la réponse que vous voudrez bien apporter à ces différentes questions.

07.02 Jef Tavernier, ministre: Madame la présidente, monsieur Seghin, vos questions sont à la fois compliquées et très précises. Qu'en est-il de l'état d'avancement? A la date du 17 mars 2003, 1.412 matières premières sont autorisées. La liste des matières premières autorisées n'est pas encore publiée au Moniteur belge. Les organisations professionnelles ont été tenues au courant, de manière régulière, de l'avancement des autorisations par communication d'une liste des matières premières autorisées et ce, à différentes reprises. Certaines huiles essentielles sont autorisées. Un certain nombre de ces matières premières sont employées en aromathérapie.

Pour les matières premières non encore autorisées et présentes sur le marché, accompagnées d'un certificat d'analyse émis par un laboratoire agréé, les seules préparations qu'un pharmacien d'officine se verrait obligé de refuser à un patient sont les préparations officinales. La distinction entre préparation magistrale et officinale a été voulue pour garantir la liberté thérapeutique du médecin.

Le laboratoire agréé analyse selon la monographie propre au fournisseur et que celui-ci lui communique. Cette monographie n'a donc pas été soumise à l'avis de la Commission belge de pharmacopée, avis qui garantit le respect du niveau actuel des connaissances scientifiques. Le pharmacien ne peut faire réaliser l'analyse par un laboratoire agréé. En effet, les termes de l'arrêté du 19 décembre 1997 prévoient que les certificats d'analyse accompagnent chaque récipient lors de son acquisition par le

fytothérapie, de aromathérapie en de homeopathie niet over een vergunningsnummer.

De apothekers kunnen dus geen bereidingen afleveren, ook al bestaan er gecontroleerde grondstoffen die aan de opgelegde voorwaarden voldoen. Wat de bereidingen in de apotheek betreft, hoe verklaart u dat grondstoffen die aan de voorwaarden voldoen niet mogen worden gebruikt enerzijds en dat voor die bereidingen een voorschrift nodig is, terwijl de componenten ervan vrij worden afgeleverd anderzijds? Welke criteria liggen aan de basis van die werkwijze? Mag de apotheker wanneer voor een grondstof geen vergunning bestaat en ze niet beschikbaar is een beroep doen op een erkend laboratorium om de bereiding aan te maken of om de grondstof die daartoe nodig is te analyseren? Tot slot, hoe kan men weten of een buitenlands laboratorium deel uitmaakt van het Europese netwerk van officiële controlelaboratoria?

07.02 Minister Jef Tavernier: Op 17 maart 2003 waren er 1412 grondstoffen toegelaten. De lijst werd nog niet gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad, maar de beroepsorganisaties werden op de hoogte gehouden van de nieuwe vergunningen. Sommige essentiële oliën zijn toegelaten en een aantal van die grondstoffen wordt gebruikt in de aromatherapie. Grondstoffen waarvoor nog geen vergunning is afgegeven, maar die voorradig zijn op de markt en over een analysecertificaat van een erkend laboratorium beschikken, mogen door een apotheker worden gebruikt, maar niet voor officinale bereidingen. Het erkend laboratorium voert zijn analyse uit volgens de monografie van de leverancier. Die monografie werd dus niet voor advies voorgelegd aan de Belgische Commissie van de farmacopée en dat advies verzekert dat de actuele stand van

pharmacien. Comme mentionné dans la lettre rédigée en collaboration par les organisations professionnelles et la Direction générale de la protection de la santé publique, les pharmaciens peuvent s'adresser à leur organisation professionnelle pour vérifier l'appartenance d'un laboratoire au réseau européen de laboratoires officiels de contrôle.

Pour terminer, les pharmaciens peuvent également s'adresser à la Direction générale de la protection de la santé publique.

zaken van de wetenschappelijke kennis wordt nageleefd. De apotheker mag de analyse niet laten uitvoeren door een erkend laboratorium, aangezien het koninklijk besluit van 19 december 1997 bepaalt dat het analysecertificaat moet gevoegd worden bij elk recipiënt op het ogenblik dat de apotheker de grondstof aankoopt. Om na te gaan of een laboratorium deel uitmaakt van de officiële controlelaboratoria, kunnen de apothekers zich wenden tot hun beroepsvereniging. Ze kunnen zich ook tot het Directoraat-generaal Bescherming van de volksgezondheid-Geneesmiddelen wenden.

07.03 Philippe Seghin (MR): Je vous remercie, monsieur le ministre. Vous avez été très précis pour la plupart de mes questions mais il reste un problème qui me tracasse et qui m'inquiète toujours. À partir du moment où une matière première n'a pas été autorisée et donc ne se retrouve pas dans la liste publiée au Moniteur, mais que cette matière première dispose d'un certificat de contrôle qui lui est délivré par un laboratoire agréé et qu'elle répond à des critères de conformité et de qualité, je ne comprends pas pourquoi cette matière première ne peut être délivrée que sur prescription médicale et que le pharmacien ne puisse pas confectionner des préparations officinales avec ces matières premières, alors qu'elles n'ont pas l'obligation d'être prescrites, qu'elles sont en délivrance libre. On interdit donc aux pharmaciens de sortir un certain nombre de préparations officinales – et Dieu sait si beaucoup de pharmaciens, surtout dans les campagnes, ont des préparations officinales, et vous êtes bien placé pour le savoir. Seulement, à partir du moment où ces matières premières n'ont pas été autorisées mais ne disposent que d'un certificat de contrôle, le pharmacien est bloqué. Si elles sont prescrites par le médecin, le pharmacien peut alors les délivrer. Il y a là une discrimination envers les pharmaciens et ceux-ci commencent à en avoir assez.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de M. Robert Hondermarcq au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les difficultés d'application des mesures prises à l'égard des vétérinaires" (n° B298)

08 Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de moeilijkheden in verband met de toepassing van de maatregelen genomen ten aanzien van de dierenartsen" (nr. B298)

08.01 Robert Hondermarcq (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, les vétérinaires sont bien conscients de leurs responsabilités vis-à-vis de la sécurité de la chaîne alimentaire et surtout dans le domaine de la production animale. Néanmoins, suite

07.03 Philippe Seghin (MR): Een zaak baart me nog zorgen. Ik begrijp niet waarom een apotheker voor officinale bereidingen geen grondstoffen mag gebruiken die weliswaar niet in het Belgisch Staatsblad werden vermeld maar waarvoor wel een controleattest bestaat en die aan de criteria inzake conformiteit en kwaliteit beantwoorden. Als een geneesheer daarentegen die stof voorschrijft, kan de apotheker de bereiding wel maken. Deze situatie zet kwaad bloed bij de apothekers.

08.01 Robert Hondermarcq (MR): Het besluit "register geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik" legt de

à la mise en application de l'arrêté "registre médicaments vétérinaires", les vétérinaires sont bien en droit d'émettre certaines inquiétudes sur l'organisation de leur travail. En effet, l'application de l'arrêté royal leur impose des contraintes administratives tellement lourdes qu'elles risquent de perturber la qualité des soins médicaux vétérinaires.

Les vétérinaires ne contestent nullement une amélioration de la législation en la matière mais il me revient qu'ils jugent l'arrêté royal, en l'état, inapplicable.

Sans entrer dans des considérations techniques, car j'aurais beaucoup de remarques à émettre pour démontrer qu'en l'état, cet arrêté royal est difficilement applicable, le ministre ne pourrait-il pas envisager une application progressive de cet arrêté royal en prévoyant un phasage des différentes mesures?

08.02 Jef Tavernier, ministre: Madame la présidente, monsieur Hondermarcq, je suis conscient que l'application de cet arrêté constitue un changement dans le quotidien des praticiens vétérinaires. C'est pourquoi une information de la profession est importante pour la réussite de cette entreprise. Un groupe de travail, avec les organisations représentatives de la profession vétérinaire, a été créé. Ce groupe de suivi, dans lequel ces organisations peuvent proposer des modifications de la législation, a aussi été créé. De plus, des séances d'information ont été organisées à plusieurs reprises et dernièrement, aux mois de janvier et février de cette année.

L'objectif principal est effectivement la traçabilité du médicament vétérinaire dans le but de prévenir ou de sanctionner la présence de résidus dans les denrées alimentaires mais aussi dans le but d'assurer une pharmacovigilance. Ainsi, en cas de non-conformité d'un médicament, une reprise est possible grâce à cette traçabilité.

Vous demandez si une application progressive est possible. Reprenons, si vous le voulez bien, l'historique des documents que le vétérinaire a le devoir de tenir.

D'abord, l'obligation de commander les médicaments par le biais d'un bon de commande a été introduite par l'arrêté royal de 1987, il y a donc 16 ans. Ensuite, une directive européenne de 1990 a imposé aux Etats membres la tenue des registres d'entrée et de sortie, ainsi que le rapport de vérification, dont la fréquence est au minimum annuelle, à toutes les personnes habilitées à vendre au détail des médicaments vétérinaires. Cette directive a été transposée en droit belge en 1993, il y a donc 10 ans. Enfin, plus récemment, le document d'administration et de fourniture et la prescription sont des documents introduits par l'arrêté royal du 23 mai 2000, qui est entré en vigueur le 1^{er} avril 2001. Dans le cas de la prescription, ce document existait bien sûr auparavant, mais le contenu a été adapté.

La législation actuelle a regroupé ces exigences éparpillées dans la législation nationale dans un seul arrêté, et, au regard de l'historique précité, il est évident que le praticien qui n'a pas suivi cette évolution se trouve décontenancé.

Dans le souci d'une information adaptée, une circulaire sera envoyée

dierenartsen zo'n zware administratieve verplichtingen op dat de kwaliteit van hun zorgverstrekking in het gedrang kan komen. Is het niet mogelijk dat het besluit geleidelijk wordt ingevoerd? De dierenartsen zijn van oordeel dat het in zijn huidige vorm niet uitvoerbaar is.

08.02 Minister Jef Tavernier: De uitvoering van dit besluit zal de dagelijkse praktijk van de dierenartsen veranderen. Vandaar de noodzaak van een goede voorlichting. Er werden een werkgroep opgericht en er werden informatiesessies gehouden.

Dit besluit beoogt in hoofdzaak de ontwikkeling van systemen voor het traceren en het bewaken van geneesmiddelen.

Wat de geleidelijke toepassing betreft, wijs ik erop dat dit reeds besluit bestaande elementen uit de wetgeving bevat, zij het dat die bepalingen her en der verspreid staan in diverse wetteksten: verplicht gebruik van een bestelbon (die verplichting bestaat al zestien jaar), een register van inkomende en uitgaande geneesmiddelen en een verificatieverslag (bestaat al sinds tien jaar), en sinds 2001 is er het document voor de toediening en de levering en een aangepast voorschrift.

Deze week nog zal een circulaire gestuurd worden aan alle dierenartsen. Daarin wordt voorzien in een periode met begeleidende maatregelen, van 1 mei 2003 tot 1 januari 2004. Uit aanbevelingen blijkt dat middels een goede classificatie van de documenten voor de toediening en de levering of de bestelbonnen

à tous les vétérinaires cette semaine. Celle-ci prévoit une période s'étalant du 1er mai 2003 au 1er janvier 2004, qui se veut une phase d'accompagnement.

Des recommandations sont également formulées comme par exemple, le fait que le classement des documents d'administration et des fournitures peut tenir lieu de registre de sorties du dépôt ou que le classement des bons de commandes peut, à condition de respecter les obligations légales, tenir lieu de registre des entrées. Ainsi, on peut limiter les obligations administratives en évitant de recopier plusieurs fois les mêmes données.

Enfin, comme je l'ai souligné au début de ma réponse, le groupe de suivi, comprenant les représentants de la profession, peut apporter son expérience et une adaptation de la législation pourra être étudiée et mise en place le cas échéant.

De plus, je suis bien conscient du fait qu'un des éléments un peu problématiques reste que, contrairement aux pharmaciens, les vétérinaires ne possèdent pas, pour la plupart, de logiciels ou d'ordinateurs, comme cela est le cas de 95% des pharmaciens. Vu la spécificité de la profession, je suppose qu'il y a une autre manière de travailler avec les papiers et les dossiers.

08.03 Robert Hondermarcq (MR): Madame la présidente, je remercie M. le ministre pour sa réponse, dont une partie seulement me satisfait, c'est celle qu'il appelle la phase d'accompagnement. Par contre, contrairement à ce qu'il vient d'évoquer, je ne suis pas du tout convaincu de la différence entre le pharmacien qui pratique son métier en "petites pantoufles" et le vétérinaire qui le fait dans une étable. Je pense que le contexte est tout différent.

Et même si le comité de suivi a été créé, vous n'avez pas encore répondu à différentes questions très importantes. Je vous interrogerai donc encore la semaine prochaine en vous posant des questions beaucoup plus spécifiques et techniques.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het Belgische lidmaatschap van de Internationale Walvisvaart Commissie (IWC)" (nr. B310)

09 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'adhésion belge à la Commission internationale de la chasse à la baleine" (n° B310)

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is blijkbaar een echte beestenboel in deze commissie.

Mijnheer de minister, aan de oorsprong van deze vraag ligt uiteraard mijn lidmaatschap van het Wereldnatuurfonds. Ik ben reeds 25 jaar lid van die organisatie, vandaar dat u vandaag deze vraag van mij krijgt.

Zevenentwintig jaar geleden werd het moratorium op de walvisjacht

vermeden kan worden dat dezelfde gegevens verscheidene keren moeten worden overgeschreven, wat de administratieve rompslomp natuurlijk doet afnemen.

De opvolgingscommissie kan haar ervaring inbrengen, en de tekst kan gebeurlijk worden aangepast. Daarnaast moet rekening gehouden worden met het feit dat dierenartsen niet zo goed toegerust zijn met computermateriaal als apothekers.

08.03 Robert Hondermarcq (MR): Ik ben blij met een aantal antwoorden, maar zal niet nalaten u opnieuw vragen te stellen over meer specifieke aspecten van deze problematiek.

Overigens ben ik er nog niet zo zeker van dat u het in uw conclusie over het verschil tussen de apothekers en de dierenartsen bij het rechte eind heeft!

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il y a dix-sept ans, la Commission Baleinière Internationale (CBI) a instauré un moratoire sur la capture des baleines. Toutefois, un certain nombre de pays persistent à chasser ces grands cétacés en exploitant les nombreuses failles des règlements de la CBI. Depuis

ingesteld. Nog steeds blijkt dat België geen lid zou zijn van de Internationale Walvisvaartcommissie. Het is zo dat sinds het instellen van het moratorium er toch nog 23.000 walvisachtigen zijn geliquideerd. Dat is toch een vrij opmerkelijk aantal. Het is dus wel duidelijk dat er nog iets scheelt aan de werking van die commissie. Vandaag zijn de twee belangrijkste landen die daarin vertegenwoordigd zijn Japan en Noorwegen, twee landen die nog steeds op walvissen jagen. We hebben vastgesteld dat meer en meer landen opnieuw wensen over te gaan naar de walvisvangst. Vandaar dat het een noodzaak is om meer landen te hebben die het tegenovergestelde beogen. Ik denk dat België als zeevarende natie daar zeker een taak en rol te vervullen heeft. Vandaar ook dat er momenteel een petitie rondgaat om België te vragen deel te nemen aan die commissie.

De eerstvolgende bijeenkomst van die commissie is in juni in Berlijn. Dat is dus vrij kort dag. Ik vraag de minister of hij niet zou kunnen overwegen om toch tot die commissie toe te treden. Indien ja, welke stappen zou hij daarvoor kunnen ondernemen? Tot daar mijn vraag.

l'instauration du moratoire en 1986, quelque 23.000 baleines ont été tuées par des chasseurs. Les pays qui pratiquent le plus la chasse à la baleine sont le Japon et la Norvège mais d'autres pays n'y répugnent pas. Parmi eux figurent quelques petits Etats insulaires des Caraïbes et de l'océan Pacifique. L'Islande caresserait-elle aussi des projets visant à reprendre cette chasse dans un avenir proche. Il faut donc prévoir au sein de la CBI un contrepoids à l'influence croissante des pays qui pratiquent la chasse à la baleine. Il est impératif que le maximum de pays déterminés à lutter contre cette chasse adhèrent à la CBI dont la prochaine assemblée se tiendra en juin à Berlin. Actuellement, une pétition réclamant l'adhésion officielle de la Belgique à la CBI circule. Le ministre a-t-il l'intention de faire entrer notre pays dans la CBI?

09.02 Minister **Jef Tavernier**: Mevrouw de voorzitter, collega, het Belgisch lidmaatschap van de Internationale Walvisvaartcommissie is belangrijk. Het initiatief is dan ook genomen een dossier klaar te maken voor een beslissing door het Parlement en de regering. Het dossier voor de toetreding van België is nu volledig. Zoals bekend, passeert een dergelijke toetreding via normale parlementaire goedkeuring alsof het een initiële ratificatie van het verdrag zou betreffen. Het volledig dossier is dan ook samengesteld conform de richtlijnen van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het samengesteld dossier, inclusief advies van de Inspectie van Financiën en van de FOD Volksgezondheid en Milieu, is naar Buitenlandse Zaken gestuurd. Dit ministerie heeft vorige week het advies gevraagd en ontvangen van hun Inspecteur van Financiën. Zij leggen het dossier nu voor aan de minister van Begroting voor het verplicht akkoord. Zo ver staan we.

Er is nog een beslissing van de Ministerraad nodig en het advies van de Raad van State. Dat betekent dat, jammer genoeg, de goedkeuring en dus de afronding van de ganse zaak niet meer rond zal geraken voor het einde van deze legislatuur. Omdat wij het toch belangrijk vinden om aanwezig te zijn op de volgende bijeenkomst van de Internationale Walvisvaartcommissie – in Londen, dacht ik, en niet in Berlijn – zal Buitenlandse Zaken onderzoeken welke precieze formaliteiten vervuld moeten worden om België toch toe te laten om, voorlopig als observator, aan deze vergadering deel te nemen.

Ik herhaal, het dossier is dus klaar, maar er zijn nog enkele formele stappen te zetten. We onderzoeken of wij in juni toch als observator kunnen aanwezig zijn.

09.02 **Jef Tavernier**, ministre: L'appartenance éventuelle de la Belgique à la CBI est effectivement une question importante. Le dossier de l'adhésion de notre pays est complet et il a été constitué conformément aux instructions du ministère des Affaires étrangères actuellement en vigueur. Quelques démarches formelles restent à accomplir telles que faire approuver le texte par le conseil des ministres et prendre l'avis du conseil d'Etat. Conséquence: il ne nous sera pas possible d'adhérer à la CBI avant le terme de cette législature. Le ministère des Affaires étrangères se penchera sur la question de savoir quelles formalités la Belgique doit remplir pour pouvoir tout de même prendre part à l'assemblée de juin en tant qu'observateur.

09.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, het antwoord van de minister verheugt mij en ik hoop dat men inderdaad het dossier niet laat slabakken. Ik hoop dat hij daarmee misschien zelf nog kan voortdoen volgende keer, want ik neem aan dat dit vooral moet gebeuren door mensen die bij de zaak betrokken zijn of zich daarbij betrokken voelen. Het is inderdaad een dossier dat enig sentiment oproept, vandaar dat het soms wel eens als onbelangrijk wordt beschouwd.

Ik denk dat wij daarin als zeevarende natie een taak hebben. Ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het vaccineren van duiven" (nr. B317)
- mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de problematiek van vogelpest bij duiven" (nr. B324)

10 Questions jointes de

- Mme Yolande Avontroodt au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la vaccination des pigeons" (n° B317)
- Mme Leen Laenens au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le problème de la peste aviaire chez les pigeons" (n° B324)

10.01 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, mijn vraag kan heel kort zijn. Op 19 februari heeft u geantwoord op een vraag van collega Pieters. U lacht reeds. Uw antwoord heeft de dierenartsen toch wel verontrust. Het ging over de vaccinatie en de opdracht om duiven te vaccineren tegen het paramyxovirus. Dit moet worden toegediend door de veearts. Er is een grote onduidelijkheid gerezen na uw antwoord terzake in de commissie. Daarom denk ik dat het beter is om die vraag opnieuw te formuleren, mijnheer de minister. Op deze manier kan er duidelijkheid komen wat onder toezicht staat en wat onder de dierenartsen staat.

10.01 Yolande Avontroodt (VLD): La déclaration faite le 19 février 2003 par le ministre en réponse à la question relative à la vaccination des pigeons a suscité l'inquiétude des vétérinaires. Le ministre a déclaré que le formulaire de vaccination avait été adapté en concertation notamment avec les vétérinaires.

U zegt dat er overleg geweest is met de Koninklijke Belgische Duivenbond en met de dierenartsen en dat dit overleg geleid heeft tot de aanpassing van het vaccinatieformulier. U hebt ook gezegd dat dit geen nieuwe maatregel was, maar een verfijning ervan in het voordeel van de Belgische duiven. Mijnheer de minister, daarom stel ik u deze vraag. Ten eerste, hebt u effectief overleg gepleegd met de Orde der Dierenartsen? Ten tweede, is het in overeenstemming met artikel 12 van de wet op de uitoefening van de dierengeneeskunde van 28 augustus 1991 om te stellen dat dierenartsen duiven niet eigenhandig moeten inenten, maar dat het volstaat dat de dierenarts een attest geeft dat de duiven ingeënt zijn?

Une concertation a-t-elle été effectivement organisée avec l'Ordre des médecins vétérinaires? Les vétérinaires doivent-ils, conformément à l'article 12 de la loi du 29 août 1991, vacciner eux-mêmes les pigeons ou suffit-il que le vétérinaire atteste la vaccination?

10.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, via de actualiteit heeft men kunnen volgen dat er nogal wat discussie is over vogelpest, pseudo-vogelpest, duivenpluimvee en dergelijke meer. Mijn vraag gaat specifiek over de vaccinatie van duiven tegen die pseudo-vogelpest. Met de huidige uitbraak van vogelpest bij kippen is er extra belangstelling naar de duiven gegaan. Er zijn hier welbepaalde maatregelen genomen. Ik

10.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): La vaccination actuelle des pigeons n'aurait rien à voir avec la peste aviaire contre laquelle elle n'offrirait aucune protection. Les vétérinaires demandent à effectuer la

heb me laten vertellen dat de huidige duivenvaccinatie niets te maken heeft met vogelpest en hiertegen ook niet zou beschermen. Dat betekent dan ook logischerwijze dat duiven hiervan ook niet ziek zouden worden.

Ik meen te begrijpen – en dan vooral vanuit het vaccinatieverhaal zoals de dierenartsen het lezen of zien – dat de dierenartsen de uitvoering van deze vaccinatie naar wat we de letter van de wet zouden kunnen noemen opeisen. Daartegenover staat de duivenliefhebber en misschien ook wel de portemonnee van de duivenliefhebber. Sinds de jaren '90 baseert hij zich reeds op een soort van gedoogbeleid. Dat wil zeggen dat ze zelf kunnen vaccineren. Zij geven dat uiteraard ook weer niet graag prijs.

Alsof dat nog niet ingewikkeld genoeg is, meen ik ook te kunnen besluiten – ik verwijz naar een eerdere toelichting van u – dat de ziekte toch maar sporadisch zou voorkomen. Gelet op het aantal duiventillen in België en op het belang van de duivensport, betekent dit dat de vaccinatie hoe dan ook blijkbaar zijn vruchten heeft afgeworpen.

Een maand geleden stelde collega Dirk Pieters u een vraag. In uw antwoord spreekt u over strengere controles op de aflevering van de middelen via de apotheker. Eind vorig jaar is er nochtans een besluit verschenen dat het voorschrijven van bepaalde middelen zou verbieden.

Mijnheer de minister, daarom stel ik u deze vraag. Kan u mij de volgende zaken bevestigen. Ten eerste, kunnen duiven nu al dan niet ziek worden van vogelpest? Dat is misschien toch wel een belangrijk gegeven om te weten of de vaccinatie die vandaag gebeurt bij de duiven tegen pseudo-vogelpest al dan niet beschermd tegen die vogelpest.

Ten tweede, is mijn interpretatie correct dat naast de dierenartsen – zoals ik eerder heb vermeld – ook de apothekers het vaccin kunnen verkopen aan de duivenliefhebbers? Als dat zo is, hoe zit het dan met de verantwoordelijkheid voor deze vaccinatie? Ik dank u alvast voor uw antwoord. Vooral voor de betrokkenen is het een belangrijk antwoord.

10.03 Minister **Jef Tavernier**: Mevrouw de voorzitter, men heeft mij gezegd dat ik geweldig op mijn woorden moet letten, want het gaat hier over vogelpest, pseudo-vogelpest, vaccins, dierenartsen, duivenliefhebbers en apothekers. Het is dus een explosieve mengeling.

Eerst en vooral, er is internationaal discussie over de vraag of de aviaire influenza of vogelpest al dan niet besmettelijk is voor duiven. Het is zeker dat vogelpest bij duiven veel minder pathogeen is. Daarover ging de discussie. Welke maatregelen heeft men in Nederland genomen en welke maatregelen heeft men in België genomen in verband met de vogelpest?

Het is zeker dat duiven de ziekte weldegelijk verder kunnen verspreiden. Daarom is het tijdelijk verzamelverbod, als een van de algemene maatregelen die werden genomen wegens de ernstige dreiging op vogelpest, ook voor duiven gerechtvaardigd. De

vaccination, alors que les colombophiles le font eux-même depuis les années 90 et ne souhaitent pas perdre le bénéfice de cette tolérance. Dans sa réponse à M. Pieters, le ministre a annoncé qu'il allait renforcer les contrôles portant sur la délivrance des vaccins en pharmacie. Cependant, l'année passée, un arrêté interdisant la prescription de certaines substances.

Les pigeons peuvent-ils être contaminés par la peste aviaire? La vaccination offre-t-elle une protection contre cette maladie? Les vétérinaires et les pharmaciens peuvent-ils vendre le vaccin? Dans l'affirmative, comment la responsabilité du vaccin est-elle dès lors réglée?

10.03 **Jef Tavernier**, ministre: Au niveau international, la question de savoir si la peste aviaire est contagieuse ou non pour les pigeons fait toujours l'objet de discussions. Ce qui est certain, en revanche, c'est que les pigeons sont susceptibles de propager la maladie. C'est pourquoi l'interdiction temporaire de rassemblement est également justifiée en ce qui concerne les pigeons.

L'actuelle obligation de vacciner les pigeons contre la maladie de Newcastle n'a aucun rapport avec

Europese Commissie raadt deze maatregelen overigens ook aan en heeft Nederland hierop gewezen. Tot we een duidelijk overzicht hebben van de situatie dient elk mogelijk risico op verspreiding van de besmetting zoveel mogelijk te worden beperkt.

De bestaande verplichte vaccinatie van duiven tegen NCD of pseudo-vogelpest heeft niets te maken met vogelpest. Het zijn twee totaal verschillende virale ziekten. Een inenting tegen de ene ziekte betekent niet dat het dier bestand is tegen de andere ziekte. Daar komt het op neer.

Alle vaccins, ook deze tegen pseudo-vogelpest bij duiven, vallen onder de voorschriftplichtige dierengeneesmiddelen. Dat wil in het algemeen zeggen dat deze geneesmiddelen niet vrij op de markt mogen aanwezig zijn, maar slechts na tussenkomst van een bevoegd persoon – een dierenarts, voor wie daaraan zou twijfelen – mogen worden toegepast. Het besluit waarnaar wordt verwezen is het koninklijk besluit van 5 november 2002, dat bepaalt dat alle vaccins die worden gebruikt in het kader van de gereguleerde dierenziekten, niet mogen worden voorgeschreven door de dierenarts. Zonder voorschrift mag de apotheker deze vaccins uiteraard niet afleveren. Dat wil zeggen dat zij alleen kunnen worden verkregen door de dierenarts zelf. Ik meen dat ik in het antwoord dat ik aan de heer Pieters heb gegeven, daarop even ben uitgegleden.

De dierenarts heeft dus de verantwoordelijkheid voor de goede uitvoering van deze vaccinatie. Hij moet dat dan ook certificeren. Daarvoor hebben we, in samenspraak met de Koninklijke Belgische Duivenbond, ook een document opgemaakt. Ik herhaal wat ik al zo dikwijls heb gezegd en geschreven als antwoord op de honderden brieven van duivenliefhebbers. Ik heb geen enkele nieuwe beslissing genomen, behoudens het feit dat het vaccin niet mag worden voorgeschreven, maar door de dierenarts moet worden geleverd. Dit is alvast niet in het nadeel van de dierenartsen. Er is dan ook geen enkel nieuw officieel overleg geweest.

Zoals mevrouw Laenens daarnet zei dateert de bestaande situatie reeds van 1991. Dat is het jaar waarin de wet op de uitoefening van de dierengeneeskunde is verschenen, dat het aangehaalde artikel 12 inhoudt. Blijkbaar hebben duivenliefhebbers en dierenartsen elkaar al heel wat jaren gevonden in de toepassing van de geest van de bestaande regelgeving.

Wat gedurende een drietal jaar de relatie tussen dierenartsen en duivenliefhebbers verzuurt is mij niet altijd duidelijk. Ik stel immers vast dat op het terrein een gebrek aan afspraken en aan duidelijkheid over de prijsbepaling een van de elementen is waardoor er soms spanningen ontstaan. Voorts heb ik de indruk dat een aantal zeer stringente richtlijnen en dreigingen de relatie tussen beide groepen niet bevorderen.

Ten slotte wijs ik erop dat mijn eerste bekommernis als minister van Volksgezondheid ook bevoegd inzake dierenwelzijn, erin bestaat ervoor te zorgen dat de duiven wel degelijk gevaccineerd zijn. Om dat te garanderen kondig ik aan dat binnenkort een aantal zeer gerichte controles zullen worden uitgevoerd op het terrein, om na te gaan of men op de plaatsen van inkorven beschikt over de nodige documenten, zoals het attest waaruit blijkt dat de duiven zijn

la peste aviaire. Il n'y a aucun lien entre les deux affections. Tous les vaccins appartiennent à la catégorie des médicaments qui ne sont délivrés que sur ordonnance. L'arrêté royal du 5 novembre 2002 dispose que les vaccins contre les maladies animales réglementées ne sont disponibles qu'auprès des médecins vétérinaires. Je me suis trompé sur ce point dans ma réponse à M. Pieters. Le médecin vétérinaire est responsable de la bonne administration du vaccin.

Je n'ai pas pris la moindre nouvelle décision, si ce n'est que le vaccin ne peut plus être prescrit, ce qui n'est en rien défavorable aux vétérinaires. Il n'y a donc pas eu de nouvelle concertation officielle.

Je ne comprends pas vraiment pourquoi, depuis trois ans, la relation entre les médecins vétérinaires et les colombophiles s'est dégradée. Ma première préoccupation est de faire en sorte que les pigeons soient vaccinés. C'est pourquoi nous pratiquerons prochainement des contrôles ciblés des certificats de vaccination..

gevaccineerd, en of de duiven op de plaatsen van lossen ook gevaccineerd zijn. Los van alle discussies over wie wat mag, zal op de eerste plaats worden gecontroleerd of de duiven gevaccineerd zijn.

10.04 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, het blijft mij nog steeds onduidelijk wie vaccineert. Laat u de duivenmelker zelf toe om zijn duiven te vaccineren of is het de dierenarts die tot vaccinatie moet overgaan?

10.05 Minister Jef Tavernier: Het is altijd de dierenarts die verantwoordelijk is.

10.06 Yolande Avontroodt (VLD): Ja, maar wie vaccineert? Het vaccineren van personen laat men toch ook niet over aan om het even wie.

10.07 Minister Jef Tavernier: Ik meen dat op het terrein veeartsen en duivenmelkers daarmee kunnen omgaan op een zeer verstandige manier.

10.08 Yolande Avontroodt (VLD): Daar twijfel ik niet aan, mijnheer de minister. U kondigt controles aan.

10.09 Minister Jef Tavernier: Inderdaad, op het gevaccineerd zijn van de duiven en op de formulieren.

10.10 Yolande Avontroodt (VLD): Een ogenblikje, mijnheer de minister, want ik wil kunnen volgen. U kondigt dus controles aan en het is de veearts die verantwoordelijk is.

10.11 Minister Jef Tavernier: Uiteraard, zodra hij een document heeft afgeleverd. Heeft hij geen document afgeleverd, dan is de duivenmelker verantwoordelijk.

10.12 Yolande Avontroodt (VLD): Maar hij kan toch maar alleen verantwoordelijk worden gesteld voor de vaccins die hij zelf toedient.

10.13 Minister Jef Tavernier: Niet meer of niet minder.

10.14 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, het is net alsof er opzettelijk onduidelijkheid wordt gecreëerd. De relatie tussen de veeartsen en de duivenmelkers zal niet verzuren indien duidelijkheid bestaat omtrent deze aangelegenheid. Volgens mij is het precies omwille van de blijvende onduidelijkheid dat er problemen zijn.

10.15 Minister Jef Tavernier: Mevrouw Avontroodt, het grote probleem is dat een van de vorige ministers van Landbouw, met name minister Gabriëls, op twee of drie maanden tijd een totaal verschillend bericht de wereld instuurde.

Sindsdien is die situatie ontstaan. Ik leg de nadruk op het essentiële.

10.16 Yolande Avontroodt (VLD): En op de verantwoordelijkheid?

10.04 Yolande Avontroodt (VLD): Qui vaccine en définitive: l'éleveur de pigeons ou le vétérinaire?

10.05 Jef Tavernier, ministre: Le médecin vétérinaire est responsable.

10.06 Yolande Avontroodt (VLD): Vous annoncez des contrôles. Le vétérinaire est responsable...

10.09 Jef Tavernier, ministre: ...des documents qu'il a délivrés.

10.14 Yolande Avontroodt (VLD): ...pour les vaccins qu'il a administrés personnellement. Le manque de clarté subsiste, ce qui suscite des tensions.

10.15 Jef Tavernier, ministre: Le manque de clarté est apparu au cours d'une législature précédente. Je mets moi-même l'accent sur l'essence même de la chose et sur la responsabilité.

10.17 Minister **Jef Tavernier**: Inderdaad.

10.18 **Yolande Avontroodt** (VLD): U kondigt controles aan en tegelijkertijd zegt u niet wie het vaccin moet verstrekken.

10.19 Minister **Jef Tavernier**: Er zijn attesten. Als blijkt dat een attest niet overeenstemt met de werkelijkheid, is degene die het attest heeft getekend, verantwoordelijk. Zoveel is duidelijk. Als er geen attest is en er worden toch duiven verstuurd, is de duivenmelker verantwoordelijk.

10.19 **Jef Tavernier**, ministre: S'il s'avère, lors de contrôles, que les certificats ne correspondent pas aux vaccinations déclarées, cela signifie alors qu'il y a une erreur, dont le médecin vétérinaire est responsable.

10.20 **Yolande Avontroodt** (VLD): Hebt u dat besproken met de Orde der Dierenartsen?

10.21 Minister **Jef Tavernier**: Wat de Orde der Dierenartsen betreft, aan de reglementering is niets veranderd.

10.22 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, ik heb goed begrepen dat het uiteindelijke doel is te kijken of de duiven wel degelijk gevaccineerd zijn. Daarover zijn we het eens. Dat moet gebeuren onder verantwoordelijkheid van de dierenartsen. Volgens mij kan de vraag wie het beste de verantwoordelijkheid van elke beroepsgroep kan invullen, worden beantwoord door de personen zelf.

10.22 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): L'objectif est de vacciner les pigeons sous la responsabilité des vétérinaires. Celui qui signe les attestations porte évidemment la responsabilité. Il va de soi que cette responsabilité incombe aux vétérinaires et que cette catégorie demeure responsable.

Ik heb in een ver verleden nog stage gelopen op een zeugenvermeerderingsbedrijf. Ik herinner mij hoe stagiairs, onder verantwoordelijkheid van de dierenarts, bepaalde handelingen uitvoerden. Wanneer er dan zaken foutliepen, lag de verantwoordelijkheid nog steeds bij degene die zijn handtekening had gezet.

Ook hier kan het woord verantwoordelijkheid het best worden ingevuld door de groep die hier wordt geviseerd, met name de dierenartsen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.20 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.20 heures.*